Ն. 5093 — 1902 ՄԱՐՏ 6 ՉԱՐԵՇՆՊԻՀ — 1319 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 9 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբ	6 այլբ	3 այլբ
ՍՊԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ. տան

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԻՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ջնջի վէ Յիւնջի սահիպէ ղ. 5
Կիւնջի սահիպէ սաթիրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատասէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասրնտա տրը։ Քիւանիֆէի մէվատ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գատրուլ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իատէ օլունմայաճաք։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզպէքի «Էքլէր» կազէթասընէն ալտընը մալիւմատա կէօրէ, Վալտէք Ռուսօ գապինէթօսը՝ կէչէնէք յունիս Ճէ իսթէրիա իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Ալէմանիա ի Թէքրատիրնէն պիրտաէրի բէյնա Հանրի աք Բրիւ՝ «Տէյլիանու» սէֆինէսիյէ եվէնէլի կիւն Ամերիկասան Իսպիլիթերանէն Բլիմութ լիմանը-նա միւվասէլէթ իթմիշ։ վէ անանէն սէրոնալ Ագէճանիայա հարէքէթ էյլէմիշտիր։

—

Կէչէնէ բէնճէնպէրնէ կիւնի Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընտա Զէք մէպուսը Սվօպէն՝ պիր նուրպ իյրատ իտէրէք, Ալէմանիայը չէփտէն մուահէդէ իթմիշ տիր։ Մէպուսը մուամիլէյին պէյանընա կէօրէ, Աւսթրիա՝ քէնտի հուսուսունը Ռուսիա ճիհէթինտէն թահքիր ու թաղվիյէ իթմէքտէ օլուպ, հալ պուքի Ռուսիա՝ տէֆամէլէ քէնտիսինէ տօսթլուգ վէ մուավէնէթտէ պուլունմըշ տը։ Մ. Սվօզէն տիյոր քի. «Աւսթրիա՝ կէօզլէրինի գատիմ տիշմանը օլան Ռուսէմանիա ճիհէթինէ չէվիրսէ, տահա մաագուլ վէ մանթրգա մուվաֆրզ օլուր։ Ալէման ռէֆիրինին Աւսթրիա իշլէրինէ գարըշմասընա միւսաատէ օլունրյօր, վէ Զինտէն ավտէթ իտէն Ալէման ասաքիրինին իսթէտիկի կիպի Ս. Ռուսիա թաքրաքընտան կէչիպ Ալէմանիայա կիթմէյէրինէ միւսաատէ օլունմար իչիւն Ալէմանիա թարաֆընտան Աւսթրիա մէմուրինը հիւքիմէթինէ էմր իտիլյօր։»

Ալէմանիատա ասքէրի գօմանտանլըգարճա մարտըն 22սինտէ պէօյիւք պիր թէպէտիւլաթ վուգուա կէլէճէք տիր։ Պու թէպէտիւլաթ եալնըզ իլքի գալ օրտույա գօմանտան թայինին-էն իպարէթի օյնայըպ, պիր չօգ ֆըրգա գօմանտանլըգլարըյա պիր սիւլարի ֆըրգասընա վէ պիր չօգ գալէլէր գօ-մանտանլըգլարընա միւնասիպ գօման-տանլար թային գըլընմադ տը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Կաղէթալարա թէպլիղ օլունան պիր իլանը ըէամիտէն անլայշըտը-ղը վէճհէյէ, եարընը Դուրպան Պայրամը-նընն պիրինճի կիւնիւ օլաճադ, վէ պի-նաէնալէյէ պու ադչամ ճամի վէ մեճճիտլէր գէնթիլլէր իլէ թէղերին վէ թէնվիր օլունճադ տը։

Զաթը հաղրէթը Բատիշահի իչիւն ինթիսապ օլունըպ թօրգաբու սէ-բայընտա պուլունան գուրպանլըգ գոյունլար թէմիզլէնէրէ, եարտըղը քէսաղլար իլէ թէղերին իսիլիկի հալտէ տիւն Մապէյը Հիւմայունա կէօթիրիւլմիշլեր տիր։

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէ-թիյլէ պիլճիմէ թէ.քէ վէ ճամի խատէմէլերինէ գուրպանլըգ գոյուն-լար իթասը խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Ասքէրէ գուրպանլըգ գոյունլար իհսանը խուսուսընտա իրատէի Սէ-նիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Ռումանիա սէֆա-րէթինէ Մ. Լահօվարինին թայինի մուգարրեր օլուպ միշարէլէյհ հագ-գընտա վուգու պուլան իսթիհ-ճաճա Պապը Ալիճէ ճէվապը մու-վաֆագատ վերիմիշ օլտուղընտան, միշարէլէյհին պա էմրը դրալի սէ-ֆարէթէ թայինի քէսպը գաթիյէթ իթմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ Սու-Սը-ղըրը տերէսիյլէ Աբօլիոնա կէօրիւն-տէ «բրմՖորդաժ» ուսուլինճէ վաբօր վէ ջէբ վէ ալթը տիւզ տուպարլա նազիյաթ իճրասը իչիւն 61 սէնէ միւտատէթէ իմթիյազ իթասը հագ-գընտա Տիրավէբրաշաղատէ Մէհմէտ Բէուճ պէյ թարաֆընտան վուգու-պուլան իսթիտա իւղերինէ լազըմ կէլէն մուգաֆէլէ վէ չարթնամէ՝ թի-ճարէթ նէզարէթինտէն Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմէքլի, մահալը մէդքիւ-տէ կէվի իշլէտիլմէսինտէ ճիհէթը աս-քէրիյէճէ մահդուր օրուպ օրնո-սընը մադամը Սէրասքէրիտէն սօ-ռուլմըշ տը։ Սահիպը իսթիտա՝ հա-սըլսթը սաֆիյէտէն 100տէ 20ինի Տարիւշ Շէֆադա վէ Տարիւլ Ահէպէ-յէ վերմէկէ մուվաֆագաթ իմմիշ տիր։

—Աւսթրիա թէպարասընտան Տօքթ. Բօսօրի Հէյերմարի իլէ բէհիդլէրիս-նէն Իղմիր վիլայէթինտէ առարը ա-թիգա արամալարընա միւսաատէ օ-լունմասը՝ Պապը Ալիտէն իլթիմաս օ-լունմըշ տը։

—Պանքէր Մ. Էֆսթաթիա Էվկէ-նիտիս՝ ախիրէն Միւկէխանէի Հիւ-մայունը կէղտիկի սըրատա, օրատա կէօրիւնէն ատարը ախիդատան պիր գաչ եիւզ ճկտա քիմիատան մուհա-ֆաղատը իչիւն պիր քիմիթիպանէթ եարըմադ իւլրէ Միւկէխանէի Հիւ-մայուն միտիրի ամուֆ. Համոի պէյ հաղրէթլէրինէ 200 լիրալըգ պիր չէք վէրմիշ տիր։

—Հիւսէյին Հիւանիւ վէ Սէրվէթ էֆ.վէր նամընտա իլքի զաթ՝ ալթուն մէսքիւքատան գաչ ղ. նօգան օր-տուղընը կէօսթէրիր պիր ալէթ իյ-ճատ իտէրէք, թիճարէթ նէզարէ-թինտէն 13 սէնէ իչիւն իմթիյազ իս-թիտա իմմիշլեր տիր։

—Փապրիգատ Հիւմայունլար իչիւն լիւզումը գատար եարաղը սաթին ալընմասը՝ մադամը Սէրասքէրիտէն պաղը վիլայաթ սէֆիթէրտարլըգա-ընա եարզըմշ տը։

—Խարիճէյէ նէզարէթի դարթ. չուգատարը իղղ. Բեռզիհիր էֆ.՝ նէ-զարէթը միւշարէլէյհա վէղնէսարա-լըգընա թային պույրուլմըշ տը։

—Բէսրէյէ, Նէվրեգօբ վէ Սիրօղ Բումմէթբօբօլիթիլբերի թէվպիհին-տէն ատտ իսիլէն Օրթօտօքս ճէօմա-սաթլարը հագգընտա Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէն միթալէանամէլեր՝ տիւ.քի Սէնօգ մէճլիսինտէ գրաաթ իսիմիշ տիր։

—Թէրսանէի Ամիրէ Թօր ֆապրի-գասը տէսթիկահարընտա միւքէմ-մէլ պիր սուրէթտէ եարբան 37,47, 37 միլիմէթրօլըգար իլէ 13 սանթի-մէթրօլըգ հօչքինս սիսթէմինտէ չա-բուգ ամէչլի թօպարրն Զանագդա-լետէ Նաարա Պրունը աչըգարընտա պիր հէյէթը ֆէննէյէ հուզուրընտա էնտասիթ թէճրիպէյլերի իճրասը թահսիր գարարա ալընմըշ տը։

—Էնգարէ վիլայէթի օրման մէ-մուրլարընտան պաղըլարընը, եղ-ճիմէ օրման պաշքատիպի Խալիս Կարապէտ էֆ.նին իսիթիլասը անե-լաշըմըշ օմմաղա, պունլարըն թահ-թը մուհաքէմէյէ ալընմադը իչիւն եվրադը բէսմիյէսի թադըմըյա մա-հալինէ իատէ օլունմըշ տը։

—Լօրօս էհալիսինտէն Բանայաթ Թրաֆա նամընտա պիր Բոմ՝ պա վասիյէթ մէմէքէթինին մէքթէպ-լերի իչիւն 100000 ֆր. թէրք իթ-միշ տիր։

—Մալիյէ մէմուրլարընա ուսուլն քէֆալէթատն տօպայը թահթը հաճ-ղա ալընճադ էմյաքընը թէրքիւմ իսէն վերկիլերի թէմամէն թէվիյէ իսիլիքատէն սոնրա գապալ իսիլ-մէսի, վէ սահր վերկիլէրինին սասի վերկի թահսիլ իտարէսինճէ սէնէ պէ սէնէ ալընմասը Եուրաի Տէվլէթճէ գարարկիր օրմուշ տը։

—Պիր մահքէմէնին հիւքմիյլէ թասարրուֆի օրսունան մարդանըն թի-ճարէթ նէզարէթինճէ էվրադը միւս-պիթէսիյլէ գայրը իճրա իսիրիքա-տէն սոնրա Երինէ ս մարդայը պաչդա պիրի թաղլիտ իսէրէք, գայտ իթ-սիրմէք իսթէրսէ՝ մուամէլէ եարբը-մայլըգ իսթիտանընն ըէատի լազըմ կէլէճէկինէ՝ Շուրաի Տէվլէթճէ գա-րար վերիլմիշ տիր։

—Մաարիֆի բէսսամ Ակայեան Ստեփան էֆ. կէչէն ադչամ իշ իսիւն Զուխաճը խանընտա քէնտի օտասընտա գարմըշ օլուպ, կէճէ սաաթ 3տէ օտասընտան տըշարը չըգմըշ, վէ պիր գաչ ատըմ պըրը տիմաղ պիր պօտաբու-մա տեւշիպ աղըրճա եարանմըշ վէ մուամիլէյհին պաղրը-ղը իւղերինէ իմ-տատտա եէթիշիլիպ տըշարը չըգարըլ-մըշ, վէ Գուսդաբուտա խրսըմլարընը-տան պիրինին էվինէ նագլ օլընմըշ տը։

—Էվվելքի կէճէ Պէյօղլունտա Պէյոյիւ.ք Բարմադ Գարու քէշէ-սինտէ պուլունան պագդալը իթթի-սալինտէ.քի սարրաֆ տիւ.քքանընա խըրսըզլար կիրէրէ.ք 300 ղ. գատար ադչէ վէ պագդալ տիւ.քքանընտան պիր թագդմ էշնա չալմըշլար տը։

ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻ ՍԷՆԱԹՔԵԱՐԸ

Տէնիզտէն չըգարըլան Հէրմէս հէյբէ-լինին թամիրի՝ Եունանիստան հիւքիւ-մէթինճէ մուգարրեր օլտուղընտան, պէօյլէ միւհիմմ պիր իշի պիր Ֆրանսըզ հէյբէլթրաշը վէ եաթոտ Սէնայիի նէֆիս մէքթէպի մուալիմէրինտէն Ոսկան Երուանդ էֆ.նին պաշա չըգարապլէ-ճէկի անլաշըլմըշընտան, Ոսկան էֆ.յէ իհսանէսի արզու օլընմըշ տը։

Տէրսաատէթ Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրատաթօ՝ ախիրէն Եունանիս-թանտա պուլունտըղը սըրատա, Ոսկան էֆ. հագգընտա լազըմ կէլէն մալիս-մաթը իթթա էյլէտիկի կիպի, պու քէր-րե տէ Տէրսաատէթէ ավտէթինտէ Միւ-զէխանէի Հիւմայուն միտրրի ամուֆ. Համոի պէյ հաղրէթլէրիյլէ կէօրիւշվիշ, վէ մուամիլէյհ Ոսկան էֆ.յէ տաիր ալ-ղընը մալիւմաթը՝ Եունան մէարիֆնա-ղըրընա պիլտիրմիշ տիր։

1200 ԼԻՐԱԼԸԳ ԽԸՐՍԸՋԼԸԳ

Իւնկիւտար վէ Դասրքէօյ Կաղ Գումբանեաբնտա 1200 լիրալըգ պիր սըրգաթ վուգու պուլմուշ տը։

Պու բարաը զիմմէթինէ կէչիրէն՝ մէդքիւր գումբանեա մուհասպէճիսի Մ. Մալօսա օլուպ, ալէյհինէ իգամէի տավա օլունճադ իսէ տէ, մահքէմէ-ճէ իճրա գըլընճադ թահգիգաթա է-սաս օլմադ իւղրէ հիսապլարը թէտ-գիգինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Պունըն իչիւն պիր մէմուր կէօնտէրիլմէսի՝ մէդ-քիւր գումբանեա միւտիրիյէթինճէ Շէհր էմանէթինտէն իսթիտա օլընմըշ օլմաղա մուհասպէճի Էմանէթ մէնարիֆաթը ու-մումիյէ քասթիպի Համոի պէյ՝ մէմուր թային օլունըպ մուամիլէյհէ չիրքէթճէ ինթիսապ օլունան Տէրսաատէթ Կաղ Գումբանեաբը մուհասպէճիսի Մանուկ էֆ. պիրլիքտէ Մալօսանընն հիսապլա-րընը թէտգիգ իսէրէք, նէթիյէսինտէ 1200 լիրա գասրը պիր ինթիլաա կէօր-միշլեր վէ իյճապ իսէն բաքրթօյը թանզիմ վէ ինթա էյլէմիշլեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Գալաթա Պօրսասընընն 15 կիւնիք լիքիտասիօնը տիւն իճրա օլունարագ, 1000 Գանսօլիտ իչիւն 62½ ղրշ. ռէքօդ, վէ պէհէր Շըմէնտրֆէր իչիւն 1¼ սանթիմ տէքօ. օլմուշ տը։

—Եարընը Դուրպան Պայրամը օլաու-ղընտան, Գալաթա Պօրսասը դաբալը օլաճադ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիկխա-նէսէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամենն. Տ. Մարգարէ Սրբազան հարրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Յովհաննէ-սեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազա-նընն Ատանապատասխանատու թահսի-սատ ադրը իճթիհատ իտէրէք, ադա-ման Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ վէ ձէվահիրճեան Գեր. Տ. Գարրիել Սրբազանլար իլէ բարա ադարարատա-խի հաղրը օրտուդլարը հարսէ, սէր-վէճնը ալթի իճրատի միւզաքէրատ էյլէմիշ տիր.

Մայր Եկեղեցի բարասը Տ. Եղիշէ վէ Սամաթիա բարասը Տ. Անանիա քա-հանարարընն՝ էվվէլրատ իճրա իթթի-քլերի Պապկար հագգընտա քէնտիլէ-րինտէն իյդնահատ իսթէմէսի՝ Բաթ-րիգ վէքիլի Տ. Գարրիել Սրբազանա պունտան ադտէմ թավսիյէ իսիրմիշ օրմաղա, մուամիլէյհ վէքիլ Սրբազ-ան՝ մէրգուման բարասարը չաղը-ըրպ քէյֆիյէթի թահդիգ իսէրէք, պիրեր միւտէթիլ անէրի Փիրմա-զուրկ իթմիշ իսի իսէ տէ, մէրգու-ման բարասարը՝ պու քէյրէթ պիրէր Մեղայադիրլէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ միւրաճաաթ իսէրէք, իսթիրհամը աֆվ իթմիշլէրտիր։ Բաթ-րիգը միւշարէլէյհ՝ մէրգուման բա-բասարա աֆվ իտուպ, լազըմ կէլէն սասիհատարը վերմիշ օրտուղընտան, տիւնքի Կրօն. ժողով պու սուրէթը թէվֆիյէյի գապուլ իթմիշ, վէ պու միսիլլու սուի իսթիմաաթ վուգու պուլմասը իչիւն սագընմասընը Բաթրիգ վէքիլինէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Երուսաղէմ Ս. Յակոբեանց Մեա-բանութիւնընն սապգդ թերճէմանը Բէչիչեան Տ. Վահան վարդապետ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր խոթիտա թագտիմ իսէրէք, թաշրատա պիր մէմուրիյէթը բուհանիյէ տերէօհտէ իթմէկէ միհէյյա օլտուղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, պու պապտէ էվվելճէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթ-լերինին-բիպաղընը թահսիլ իթմէք միւնասիպ կէօրիւմիշ տիր։

Սիվաս Առաջն. Փոխանորդը Տ. Եսայի վարդապետ՝ Շապին Գարա-հիսար Առաջնորդընընն թէ.քիֆի մու-ճինինճէ մէղքիւր Վիճակ վանքար-ընտան պիրինին միւտիրիյէթինի տէրէօհտէ իթմէք իւղրէ Դարահի-սարա կէթմէկէ էմր ու միւսաատ թալեպ իթմիշ օրմաղա, Շապին Գա-բահիսար Առաջնորդը իլէ պէրապէր իյճապընընն իճրասընը բուհանիի մու-մայիլէյհէ թավսիյէ իթմէյէ գարար վերիլմիշ տիր։

Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդը՝ ճէվար քիլիսէլեր բարաղարընտան պաղըլարընընն թավր ու մուամէլէ-սինտէն թէչէքքի իսէրէք, պու պապտէ պիր գարար թալեպ իթմիշ օրմաղա, պէհէր սէմթ քիլիսէլերինին տարէրի սէլահիյէթինի թային իթ-մէք իւղրէ պիր լայիհա թանզիմէք գարար վերիլմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ Խանթախանէսի Հոգ-ևարձութիւնը 1903 սէնէսի Օրպայ-ընընն պուրէթինի Կրօն. ժողովա թագտիմ, վէ թաստիգինի թալեպ իթմիշ օրմաղա, մէղքիւր Օրպայ՝ լեհճիլեթեադիգ Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն Աւագ քահանայա հէվա-լէ օլունմըշ տը։

Մէճլիսը մէղքիւր՝ Պարսնեան Տ. Սուքիաս վարդապետին՝ Լօնտրանընն Անկլիգան քիլիսէսինտէ ռէսմէն Հա-ղորդութիւն ալարընը միլլի կաղէ-թարտա օգումըշ, վէ պունընն՝ էվ-ըօրա Հոգևոր Հովուութիւնը ստանչ ըէսի տասխլինտէ իճրա իսիրտիկինի նազարը տիդգաթա արմշ օրմաղա, քէյֆիյէթի Իսթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ Սրբազանընն նազարը թէտ-գիգ վէ թէսվիյէսինէ հէվալէ իթ-մէկէ գարար վերմիշ տիր։

—

Էվվելճէ եազըլարը վէճհէյէ, Նը-պատից ծանձնաժողովը՝ միւճէտտէ-սէն թէչքիլ իսիրէսի միւթէսավվէր օրմաղա, տիւն գօմիսիօնը մէկքիւր՝ ադը իճթիհատ տավէթ օլընմամըշ տը։

—

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէ-թիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթ-լերի՝ եարընը Մապէյնը Հիւմայունը Միլլիքեանէյէ ադիմէթ իսէրէք, աթէպէի իւլեայէ պիր թէպրիքնամէ տրդ իսէճէկի կիպի, թաշրատա պա-զը վալի վէ մութասարրֆլարա տա-խի խուսուսի թէպրիքնամէլեր իր-սալ իսէճէք տիր։

—

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէ-թիյլէ պու հաֆթա խառն վէ եա Քաղ. ժողով ադը իճթիհատ իթմէ-յէճէք տիր։

—

Իզմիրին միլլի խասթախանէսի Ցո-բելեանը իչիւն հէր թարաֆտան իա-նէլեր վիւրուտ իթմէքտէ խէ տէ, պունլար պէօյիւք պիր չէ.յ օրմաղա, անճագ մահալլի խանէլերի իլէ Տէր-սաատէթ գօմիսիօնը վասթթասը.յա թօրանլրատագ իանէ իւղերինէ պէօյիւք իւմիտ վար իմիշ։ Պու-նընա պէրապէր Տէրսաատէթ գօմիսիօնը հէնուզ իչէ թէչէպպիս իթմիշ օրմայրպ, հաֆթա սպազը ա-գարարը տտ իսթիֆա իթմիշլեր տիր։ Պագուտան 200 ռուպլի վէ Ամերի-գատա մուգիմ Պ. Թափանճեանտան 5 Ինկլիզ լիրասը վէ տիկեր պազը ուֆագ թէճէ.ք իանէլեր վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Շամանճեան միթէվէֆա Սե-պուհ էֆ.նին մախտումիարը՝ բէսեր-լերինին զիքրը ճէմիկի իչիւն Գար-թալընն Մ. Նչան քիլիսէսինին Գաբ-թինէ պէօյիւք պիր տէմիր չէպէ.քի դարու իհսան իթմիշլեր տիր։

—

Պէյօղլունտա կէչէնլերբաէ գաթի իսիկէն Էօժէնի նամընտա պիր գարընքն՝ դայրը մէչրու պիր էօմր իլէ եաչատրը հալտէ այնը մախտուս իճրասը.յա տէֆն ի-տիլտիկի կաղէթալարա եազըլմըշ վէ պու հալ գիպ սա գալի մուճիպ օրմաղ օրմաղա, Կրօն. ժողովը տիւնքի իճ-թիհատնտա Բաթրիգ Սրբազանընն իթա իսթիկի մալիւմաթտան՝ մէղպուրէ հագգընտա թահգիգաթ իճրա իսթիրի-լիպ, քէնտիսինէ ամֆ օլունան ուսու-մի պիր էօմր իլէ եաչատրը թէպէյ-յիւն իսթիրիկնէն, պիր գաչ քահանայ մարիֆէթիյլէ տէֆն իսիլմէսինէ բուխ-սաթ վէրիլմիկի անլաշըլմըշ տը։ Մէճ-լիս՝ պու մալիւմաթը դայտ իսթիկի սրրատա, հէյէթը բուհանիյէնին էօյլէ դայրը մէչրու վէ ուսուսի պիր էօմր կէ-չիրէլեր հագգընտա այնը մախտուս իճրա իսիրմէյէճէկինէ պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՄԱԼԻՒԼ ՎԷ ԻԽԹԻՅԱՐ ԳԱՏԸՆԼԱՐ ՏԱՒՐԷՍԻ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ Պիլէճիկի բարեխնամ Առաջնորդ կէօմրիւքճեան Գեր. Տ. Մովսէս Ս. եպիսկ.ի նախա-ձեռնութեամբ՝ յիշեալ վիճակի կեդրո-նէն եւ գիւղերէն ի նպաստ Հիւանդա-նոցիս հանգանակութիւն կատարուած եւ գոյացած արդիւնքն 1890 ղրուշ յանձնուած է Հոգաբարձութեանս ըստ հետեւեալ ցուցակի.

		ղրուշ
Պիլէճիկի հանգանակութենէն		650
Կէօլսաղիի	»	540
Զալգարայի	»	600
Եէնի գիւղի	»	100
		1890

Տեղեկանալով նաեւ թէ յիշեալ վի-ճակի Մուրատչայ, Թիւրքմէն եւ Հի-սարը գիւղերն ալ հանգանակութեանն ձեռնարկած են եւ արդիւնքը քիչ ա-տենէն պիտի յանձնեն Առաջնորդ Ս. Հօր, կը փութամք ներկայիս խորին չնորհակալութիւն յայտնել թէ՛ Ն. Գե-րապատուութեան եւ թէ Պատ. նուի-րատուաց յիշեալ վիճակի կեդրոնին եւ գիւղօրէից, որք հոգածու են միշտ հատատութեանս բազմաթիւ պատա-պարելոց եւ ամէն ապթիւ յօժարակամ կը փութան օգնել անոնց։ (Կնիք)

1902 մարտ 5

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 18 մարտ.—Մէճլիսը մէկտ-սան՝ պունտան պէօյէ մէտպուսարրն միւտտէթը մէմուրիյէթի 5 սէնէ եէրինէ 6 սէնէ օրմասընա գարար վերմիշ տիր։

Վիէննա 18 մարտ.—Իթթիֆագը Միւ-սէլէսին թէճտիտ օլունաճաղընա տաիր պիր չօգ կաղէթալարրն նէյր իթթիֆ-լերի չայիալար՝ մէհաֆիլը բօլիթիքյէ-տէ վագթսըզ ատտ օլունը յօր։

Բիւքս հավէն 18 մարտ.— Բրէնս Հանրի տը Բրիւս՝ պու սապահ պուրա-յա միւվասէլէթէ իսրէրթաթր կիյնօմ թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ, վէ միւշարէլէյհէ ուզուն միւտտէթ միւ-քեալէմէ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 18 մարտ.— Հօնկ-Գոնկտան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ասիէր՝ Ֆանթէէնի զապթ իթմիշլեր վէ մանտարէյնլերի թէվգիֆ էյլէմիշ-լեր տիր։

Էճնէպի սէֆիրլեր՝ Թիէն-Զինի պօ-չալթմաղա գարար վերմիշլեր տիր։

Մատրիտ 18 մարտ.—Սբանիա հէյէ-թը վիւքէյի ճէպտէսի պէրմէճճը ա-թթ թէչքիլ օլունմըշ տը։

Մ. Ասկասթա՝ բէսը վիւքէյա, տիւգ տ'Ալմօտավար՝ խարիճիյ, Մ. Մանթէլ-լա՝ ատլիյ, Մ. Բօսիկանէդ՝ մալիյ, Մ. Մարէ՝ տախիլիյ, ժէնէրալ Վէյ-լեր՝ հարպիյ, ամիրալ Վէբանեա՝ պահ-բիյ, Մ. Բօմանօրէա՝ մէարիֆ, Մ. Գա-սարիա՝ ղըրաաթ։

Լիվրբուլ 18 մարտ.— Ամերիգատան պուղտայ ֆիյսթիլարընն խասկէլերի գբրբգ կէլմիշ օլասուղընտան, բիտարա սիւմիւշ վէ 6/1/12տէ գաբանմըշ տը։

ՀԻՔՄՏԱՐԱՐ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Վիէննատան «Սթանտարա»ա եազըլոյր.

Պիր գաչ կիւն էվվել Վիէննա կաղէթալարընտան պիրի՝ Ռուսիա իմբէրաթօրընդն պու սէնէ Վիէննայա կիտէճէկինի եաղմըշ իտիք։ Ինտան սօնրա պիր Մաճառ կաղէթաը Ա-ւըսթրիա իմբէրաթօրընդն Բէթէրպուրկա կիտէճէկինի խապէր վերտի։ Պու իւքի բիմայէթին հէր իւքիսի ատ մուախսէրէն զայրը բէոմի պիր տուբէթտէ թէքզիպ օլունաը։ Ֆադաթ շայանը էմնիյէթ պիր մէնպատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, իւքի հիքմտը արասընտա պու սէնէ զարֆընտա պիր միւլագաթ դարարկիր օլմուշ, վէ եալընըզ պու միւլագաթը զէման վէ մէքանը վուգուր հէնուզ թային օլընմամըշ տըր։ Հէր հալտէ պու միւլագաթ նէ Բէթէրպուրկա վէ նէ Վիէննատա վուգու պուլմայաճաղը կիպի, 1897 սէնէսինտէքի իւքի իմբէրաթօր միւլագաթը կիպի էվվաքը հալդ օլմայաճադ տըր։

Զար Նիգոլա վէ իմբէրաթօր Ֆըրանսուա Ժոզֆին թասավվուր օլընան պու միւլագաթլարը յա պէրապէր Ֆրանսա բէյնը ճիմուրը Մ. Լուպէնին ատ Զարը զիյարէթ իթմէսի մուգարրէր պուլընտըղը կիպի, Ալէքսանիմբէրաթօրընդն տախի Զար էլէ կէօրիշմէսի իմթիմալի մէյհուզ տըր։ Պու էանատէ բիճաղը հիւքիմէթ տախի թէաթիի զիյարէթ էյլէյէճէքէր տըր։ Ալէքսանիա պաղ վէքիլի գօնբէ Միւլօվլն իթալիայա սէյահաթը, իթալիա՝ գօնբէ Պուլօվլն տոտուղը եէր օլմաղա պէրապէր եէնէ պիր մագսէտը բօլիթիգյէտէն արկ օլմայաճադ տըր, զիրա իթթիֆադը Միւսէլլէնին թէճարտի մէսէյէսի հէնուզ հալ օլընմասընը մաքիմ տիր։

Պու սէնէ տահա պէշդա միւլագաթլարտան տախի պահս օլընմադտա տըր։ Եգիպտէ Ռումանիա դրաընը իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզֆ իլէ միւլագաթ խտէճէկի՝ բիմայէթ օլունը։ Գրաչ Էտուարտը թաճ թադընմա բէսմի միւնասէպէթիյլէ, մէմալիքը միւխթէլիֆէտէն մէպուսէն Լօնտրատա թօբլանաճադ օլան բրէնսլէրլէ բիճաղը սիյասիյէնին միւլագաթլարը տա պաղդա։ Պու միւլագաթլարդն բօլիթիգաճա ամէլի նէթիյէճէլէր հասը իտուպ իթմէյէճէկի մէսէլէսի մէվզուս պահս օլունճա, բէյլէրինէ էմնիյէթ օլունապիլէճէք քիմսէլէր՝ ճէվապը մուխալիֆ մէրքէքտէ, վէ հէր շէյին եինէ հալը հաղրընտա գալաճաղընը պէյան իթմէքտէ տիրլեր։

Բուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտաքի Իքիլեր իթթիֆադը հէմատամ խաէճէք, հէմ շիմտիքի շէքլ ու գուվվէթինի մուհափազա էյլէյէճէք տիր։ Բուսիա՝ շիմտի վէ պունտան սօնրա տահա պիր դաշ սէնէ Միւնթէհալ Շարդ ատվալիյէ մէշղուլ օլաճաղընտան, էվրօբա ատվալիյէ իշթիղալ եիմէյէճէք տիր։ Իթթիֆադը Միւսէլլէս ահտնամէսի թասատիլ օլունաճաղ իսէ տէ, տահա պիր ատֆա թէճմիտ խալէճէք տիր։ Էվրօբանընդն պաղճա մէմալիքի արասընտաքի թիճարէթի ահտնամէձերի ատախի թէճմտա օլընաճադտը։

ՄԻՒՆԹԷՀԱՒ ՇԱՐԴ ԻՇԼԷՐԻ

Զին նատիպէ իմբէրաթօրիյասընընը Բէքինէ ատտէթի սէյահաթը թատիրլաթը՝ բէ՛ջ զիյատ շայանը միւթալեա օլտուղը հալտէ պու քէրրէ բէյտերբէյ էվրօբայա վիւրուա իթմէյէ պաղյայօր։ Միւշարէլէյհա իմբէրաթօրճա պիր չօգ պյլարտան պէրու Զին մէմալիքի իշինատէ աղըր աղըր իճրատի սէյահաթ իթմէքտէ իքէն, Զէնկ-Թինկիույա մրվասէլէթ իտուպ, օրատան տէմիրճօյա բաքիպ օլմուշ տըր։ Միւշարէլէյհանընը մայէթինտէ, 400ի հատրմ վէ պիր օ գատարը տա աշճը օլտուղը հալտէ 3000 քիլի պուլունըյօր իտի։ Պու ատամար սօուդատան թիթրէյօր իտի, զիրա հաքիթարճա սօուդ՝ սըֆրտան 10 վէ 20 տէրէճէ աշաղա իտի։ Մէրգումտա՝ իւշ կիւն շէհիրտէ բըրթը վէ էշեարընընը իւզէրինէ եայընըզ, էլպիսէլէրինէ սարբըզ վէ թիրիլ թիրիլ թիթրէյիպ աշքդտա իսքեան իթմիշլեր տիր։ Մայէթի պէօյիւք գապրթան պիրէ կիւնէրճէ սօուդատան թիթրէմիշլեր տիր։ Ցունվարընը պիրինճի կիւնիւ սօուդ նիհայէթ տէրէճէսէ օլտուղընտան, սէյահաթտա պուլունան մէզքիւր խալդ բէ՛ք զիյատ մուզտարըզ օլմուշ տըր։

Մանաֆիհի իմբէրաթօրիճա՝ մէզքիւր սէյահաթտա պիր տերէճէյէ գատար մուհաֆազա օլունըզ, բէ՛ք օ գատար զահմէթ չէքմիշ տիր։ Թէքմիլ կիւզէրկեահտա եէրլեր թիյ սիբիրիկլէրլէ սիւրլուլիյ կէրէք միւշարէլէյհա իմբէրաթօրիճա վէ կէրէք իմբէրաթօր իշինա տիւզ վէ թէմիզ պիր եօլ աչըմըշ, վէ անլերին թախթըրէվանլարը բահաճա կէօթիւրիւմիշ տիր։ Պու սէյահաթ իշինա եէվմիյէ 25000 ֆրանգ սարֆ օլունըզ, մէսարիֆը մէզքիւրէ՝ միւրուր իտիլէն սանճաղլարտան թէսվիյէ օլընմըշ տըր։

Իմբէրաթօրիճայը կէթիրէն դաթար՝ 21 վակօնտան իպարէթ օլուպ, լաքին միւշարէլէյհա՝ մէզքիւր դաթարա բաքիպ օլմաղտան եվվել, քէնտի էշեարընընը եիւքէտիրմիշ օլան 3-4 գաթարդն էվվելճէ հարէքէթ իթմէսինի կէօզիւյլէ կէօրմէք խաթէմիշ, վէ պու դաթարլարդն՝ քէնտիսինին արգասը սրրա տէյիլ՝ էնիւ սրրա կիթմէլերինի դաթիէն թալէպ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհա՝ արգասը սրրա հիշ պիր շէյ պըրագմադ իսթէմէյօր իտի։ Դաթարլարա պինկէճէք ըրխթըմար իւզէրինտէ իմբէրաթօր՝ կէնճ զէվճէսինէ պէրապէր իմբէրաթօրիճանընը եանը պաշընտա տուրույօրիտի։ Պու կիւնքի կիւն 69 եաշընտա պուլընան նապէպ իմբէրաթօրիճա՝ պու սէյահաթապէզաթ քէնտիսի իճրաիրէյասէթիթմիշ, վէ պէհէր թէֆէբրուաթը սէֆիէրէյէ հադրընտա՝ մէմուրը թէրթիպաթ օլան Պէլճիգալը միհէնտիս Մ. Ժատս իլէ քէնտիսի միզաքէրէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Հէր պիր մէրասիմ վագը օլմամըշ տըր։ Մէնգիլէրտէ խալդ՝ իմբէրաթօրիճա իլէ իմբէրաթօրընդն վէ հարէմինին էթրաֆընտա վէ եագընընտա տօրաչըզ տուրույօրիտի իսէ տէ, անլերէ վագը վէ աղըրլըզ տայմա պագը իտի։ Սէրայա մէնտուզ պիճիմիզ դատընըր, իմբէրաթօրիճա իլէ իմբէրաթօրընդն գէվճէսի պիլէ՝ վակօնլարը տէրունինտէ միւթատ օլան նարկիլ եէրինէ ալաֆրանկա սիկարալար իշկյօրլար իտի։

Զինկ-Թինկիու իլէ Բաօ-Թինկիու արասընտա սէյահաթ՝ յունվար 3, 4, 5 վէ 6տա վագը օլուպ, սէրայ թագրմը՝ Բաօ-Թինկիուտա թէվագդուք իթմիշ տիր։ Միւնէճճիմէրին թէնպիհի իւզրէ, յունվար 7տէ էշյէնտէն ոնրա սատթ 2տէ Բէքինէ տուկուզ իտիլմէսի միւնասիպ կէօրիւրմիշ օլաուշընան, օ կիւնիւ պապահ սատթ 7տէ Բաօ-Թինկիուտան հարէքէթէ գարար վերիրմիշ, վէ հավա զայէթ սօուդ վէ պօզուդ օլտուղը հալտէ իմբէրաթօրիյա՝ սատթ 6տա սթասիօնա կիթմիշ տիր։ Ասքէրլեր մաշալա թաշըյօրլար իտի։

Թամմ սատթ 2տէ իմբէրաթօրիյա՝ պէօյիւք պիր շաշա վէ մէրասիմէ բայթախթա տուխուլ իթմիշ տիր։

*** Բէքինտէն «Թայմ»ա մարտ 13տէ պէրվէճէր ատթ եաղըմըշտըր։

«Թիէն-Զին հիւքիմէթը մուվաղֆաթէսինի տերէօհտ իթմիշ օլան պէթ տեվիթիլերին սէֆիրլերի՝ հիւքիմէթը մէգքիւրէյի տեվիթիլերին նէ վաղթ թերք իտիճէքլէրինէ տաիր Զին խարիճիյէ նազրընընը թէլէկրաֆընա վերիլիճէք ճէվապը թէաղիգ իթմէք իւզրէ պու կիւն ադտը իթթիխա իթմիշլեր տիր։

«Միւշարէլէյհիմ սէֆիրլէր՝ թաւլեպը մէզքիւրը Թիէն-Զինտէքի ժէնէրալ գոմանտանլարընա կէօնտերմէկէ վէ ատաքիրը տիւվելիյէնին իատէսինտէն նէչէթ իտէն մի խթէլիֆ մէսելելեր հադրընտա ինկիլթերէ ու էֆքիտարընը արմաղա դարար վերմիշլեր տիր։

«Ալէքսանիա սէֆիրի՝ էճնէպի ատաքր մուրախսարարընընը, վէ միւրաճճահ օլարադ պիր Ալէքսանդր՝ սէյրը սէֆքանը նէհրիյէ մէճլիսինտէ ադա պուլընմասը չարթըյլա, յուկիս Լաէն իթթիպարէն քէնտիսինին Թիէն Զինտէն չէքիլմէք նէյէթինտէ պուլընտըրընը իճթիհատը մէզքիւրտէ պէյան իթմիշ տիր։

«Ֆրանսա վէ Ամէրիգա գօնսօլոսլարը՝ Ամէրիգալը միսիօնարլարընը թալէպ իթթիքլերի արաղի հադրընտաքի իխթիլաֆը սուլհէն թէսվիյէ խէյօրլար։»

Զինեն Դուանկ-Սի էյալէթինտէ եէնիտէն գարբրզգըրդար զուհուր իթմիշ տիր։ Սիանկ-Սէնկտէ մահպուսալար դուրթարըլմըշ օվաղա, պունտար՝ ասիէրլէ պիրլէշմիշլերտիր։ Գուանկ-Սի վէ Թօնքին հուտուտը իւզէրինտէ իքի Ֆրանսըզ զապիթինին դաթլ ու թէլէֆի հավատիսի Զինիլերճէ թաստիդ օլունմըշ իսէ տէ, Բէքինտէ Ֆրանսըզ սէֆարէթի պունա տաիր հէնուզ պիր մալիմաթ ալմամըշ տըր։

Բէքինտէն մարտ 13 թարիխիյէ եաղըլըրընա կէօրէ, էճնէպի սէֆիրլէր իլէ Զինիլեր՝ Զին թազմինաթընդն փետուար թագսիթի թէսլիմ օլունըրընը մաէլմէճնունիյէ իսթիհսալար իթմիշլեր տիր։

«Թայմզ»ըն Բէքին մուխպիրինտէնգ ալտրընը մալիմաթա կէօրէ, Շանթունկ էյալէթինտէ տէմիրեօլլար իլէ մէատին վէ իմթիյազաթը սահրէյէ տահր 1898 սէնէսինին Զին վէ Ալէման իթթիֆանամէսինին սուրէթի՝ Ալէման սէնատաթ քեարանը իլէ սէրմայէտարանընա բէ՛ք միսահատ ահ.քեամը հավի պուլընտրընտան, պու խուսուս՝ ատէթա պիր մնօրօլ (ինհիսար) թէչքիլ իթմէ.քատ տիր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընը ադասընտան Մ. Նորման՝ կէչէն ճումա ադշամը մէճլիսը մէզքիւրտէ պիր սիվալ իյրատ խտէրէ.ք, Ինկիլեզ-ճաբոն ահտնամէսի մուճիպլինճէ թարաֆէ.յինը մուագրտիյնտէն պիրինին մէնաֆիի մախսուսէսինէ եալընընդճա թէհտիտաթ վագը օլտուղը թագտիրտէ խսթէտիկի կիպի պիր թավր ու հարէքէթ իթթիխազ ի-տէպիլիպ խտէմ.յէճէկինի սօրմուշ օլմաղա, խարիճիյէ միսթէշարը լօրտ Գրանպօրն՝ ճէվապէն, տեվիլթէյնը մէզքիւրէթէ.յնտէն հէր հանկըսընընդ՝ մէզքիւր ահտնամէտ՝ մէնաֆիի մախսուսէսինին միւտաֆէասը իշինա լիզում կէօրտիկի թավր ու հարէքէթի իթթիխազ խտէպիմէսինէ մանի օլաճադ հիշ պիր նօգթա պուլընմատընընը, վէ մէզքիւր ահտանմէնին Յինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն՝ ահտնամէտ զի.քը օլունան մէնաֆիի թէհտիտ վագը օլտուղը թադտիրտէ պու ի.քի տէվլէթլերին եէ.քտիկերի արասընտա սէրպէսթճէ մուխապերէ խէպտիրը օլտըդլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Թօքիօտան «Թայմզ»ա եաղըլտըղընա կէօրէ, Թօքիօ թիճարէթ օտասը բէխսի՝ ճաբոն թիճարէթ օտպարընընդն իմթիհասը վէքիլի սրֆաթը.յլա Ինկիլթէրա դրալը եէտինճի էտուարտըն թաճ թադընմա բէսմինտէ հաղրը պուլընմադ իւզրէ Լօնտրայա ադիմէթ խտէճէ.ք տիր։

Բէյրութ մամախլէյհ՝ Սէուլ իլէ Ֆիւզան արասընտա հարբլաճադ տէմիրեօլընն բէխսի օլտուղընտան, խաթթը մէզքիւր իչինա մումախլէյհին պիր իսթիդրազ ադա խտէճէկի շայի օմուշ խսէ տէ, պու շայիայը բէխսը մումախլէյհ թէ.քզիպ իտիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՏ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՏ

Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէրին Լօնտրայա չէ.քտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ լօրտ Միհիաէնին թանզիմ իթթիկի ըաքօրմէ՝ մալիմ մազլուպլէյէթի հադրընտա եէնի պիր շէյի հավի տէ.յիլ տիր։ Մէզքիւր ըաքօրմէ՝ Ինկիլիզլերին տիւշար օլտուղը զայէթը աղիմէյի թէէ.լիտ իթմէ.քատ, վէ Ինկիլիզ ասաքիրինին չէճաաթ ու պէտալէթլէ ճէնքէյշմիշ օլտուղարընը խոպաթ էյլէմէ.քտէ տիր։

— —

Ինկիլթէրա զրալը եէպինճի եէտուարընը իշպու իլ.ք պահարտա մէմալի.քը էճնէպիյէ ադիմէթ իթմէ.յիպ, Ինկիլթէրադա քէնտի թաճ թադընմա չէհրայինէրինին թէտարիքեաթը.յլա մէշղուլ օլաճաղը բէսմէն խապէր վերիկյօր։

— —

Պերլինտէ Մ. Ուարլէր՝ պիր տիմէնլի պալօն իսթիրա իթմիշ օլմաղա, պու սրրատա մէզքիւր պալօնընն թէճրիւպէյէրի իճրա խտիլմէ.քատ տիր։

— —

Իմիա Պրունը միթթէհայյիզանընընտան Մ. Մէսիլ Բօտէսին գալ խաթթալըզը էմարէյէրի աղբրլաշմըշ տըր։

— —

Բէթէրպուրկտան չէ.քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա հիւքիմէթի՝ 100ատ 4 ֆաիզի օլարադ մէ.յատանը թէտավիլէ 181,959,000 ռու բլիկ պիր տեվլեթ իսթիդրազը չըդարճաղ տըր։

Տիկէր թարաֆտան տեվլեթը միշարէլէ.հանընն Պերլինտէ պիր Ալէման պանքէր սինտիգասը.յլա 393 միլեան մարդլըզ պիր իսթիդրազ ադտ իթտիկի՝ չէհրը մէզքիւրտէն եաղըրմըշ տըր։

— —

Բրէնս Հանրի տը Բրիւսին՝ Մաճթէվեան Ամէրիգատան Ալէմանիայա ավտէթինտէ իճրա օլունաճադ բէսմը դապուտէ պիրաուէրի Ալէմանիա իմբէրաթօրը Ի.քինճի Կիյեոմ՝ հաղըր պուլընմադ իւզրէ, «Գայտեր Վիկէնտ» սէֆինէսիյէ մարտ 18տէ (Լանի պու կիւն) Ֆիլ.քսհավէն ղիմանընա միվասէլէթ իտէճէ.ք տիր։

— —

Բրուսիա Մէճլիսը մէպուսանընա պիր իսթիտա թագտիմ օլունմըշ, վէ պունտա մէմալիքին Շարդ ճիհէթի միւհթաճ չիֆթճի էհալիսի իչինա սուբէթը միւաթաճէյէտէ իտնէ թալէպ օլունմըշ տըր։

— —

Բէշթատա ճէբրատը մէշհուր Հէրճէլ՝ Մաճառ բէխը վիւքէլասը Մ. տը Զէլ իւզէրինտէ պու քէրրէ եէնտէն պիր ամէլիյաթ իճրա իթմիշ, վէ եվվելճէ եաթարը ամէլիյաթտա չըդարամատընը պիր ուրը իսրաճ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

— —

Բուս էտիպը մէշհուրը գօնթ Լէոն Թօլսթօյ պու քէրրէ եէնի պիր խաթթալըզա միսալթէլա օլուպ, պու խաթթալըզ գուրու սաթլըճան իմիշ։

— —

Բուսիատա պու քէրրէ եէնի պիր մէ.քթէպ գանունը նէչը օլունմըշտըր։ Իշպու գանուն մուճիպլինճէ, մէմալիքին հէր թարաֆընտա պիրճիմլէ չօճուգլար՝ Բուս էվլատը օլմաղտա պիրէ՝ Բուսճայը էօյրէնէճէ.քլէր վէ հէր տէրսի Բուսճա ալաճադլարտըր։

— —

Լէհիսթանընն Բրուսիա դրթասընտա Օժրդանօվա նահիյէսինին պէլէտիյէ բէխսի՝ մուխթասարրըզիա պիր մէ.քթուպ իրսալ իտէրէ.ք, նահիյէի մէզքիւրէ մուալիմինտէն թէչէ.քքի իթմիշ վէ մէ.քթէպ չօճուգլարընը տէօյմէ.քտէ վէ իշ.քէնճէ.յէ տիւշար իթմէ.քատ օլտուղընը մագամը իթհամտա իշար էյլէմիշ իտի։ Մուխթասարրըզի՝ պու մէ.քթուպը միւտտահի ումումիյէ կէօնտէրմիշ օլմաղտա, միւտահի ումումի տէ՝ Բէօհն Նամ Բըրուսիալը մուալիմին նամուսընա տօգանմըշ օլտուղընտան տօղայը մէրգումտ պէկէտիյէ բէխինի թաադեպ իթմիշ տիր։ Մուհաքէմէտ մուալիմ Քէօհն չու իքիատէյի վէրմիշ տիր. «Պէն հուտուտը կէչէմէմիշամ տիր, պրունլարընա պիր ինճէ տէյնէ.ք վուրարագ պէն չօճուգլարը էօյլէ տէօյմիշամ տիր։ Թապիի պրունլարը գանամըշ տըր։ Պէնիմ տերսիրիմտէ 167 չօճուգ վար իտի. պու չօգլուգտան սընըրլարըմ այագլանըզ, պէնի հիտտէթլէնտիրմէ.քտէ օլան չօճուգլարա եումուգ վուրմադա վէ բագգամ թախթալարընը պաշլարընա ֆըլամթըզ դըրմաղա պաշլատամ։» Ան պիր եաշընտա պիր գըզ չօճուգ՝ հօճասընընը պիր կիւն պիրպիրի արաը սրրա օն իլ.ք տէֆա պաշընա վուրմուշ օլտուղընը, վէ պունտան քէնտիսինին իլ.ք կիւն խաթթա եաթմիշ պուլընարգընը պէ.յան էյլէմիշ տիր։ Տիկէր պիր գըզ չօճուգ տա եումրուգլար եէմիշ վէ իլ.ք տիլ գըրբրմըշ տըր։ Պու շահատէթլերին իւզէրինէ մահ.քէմէ՝ պէկէտիյէ բէիսինին պէրաէթինէ գարար վերմիշ տիր։

— —

ՐՕՒՄԱՆԻԱՅԱ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍԷԼԷՐ

Սօն պիր իլ.ք հաֆթա զարֆընտա Ռումանիատա 15 քիլի քէնտի քէնտիյի էօպահիրմիշ տիր։ Պունլար էքսերիա տեվլեթանը էրքէ.ք վէ քիւչիւ.ք գըզլար օլուպ, մուաչագա իշլերինտէն տօպայը թէլէֆը նէֆս իտիյօրլար։ Պուգրէչտէ 18եաշընտա մասմանդել Մարիա թրիս Լօրիանխմինտէ դայէթ տիպէր պիր գըզ քէնտի քէնտիսինի զէհրիլէյիպ թէլէֆը նէֆս իթթիմշ տիր։ Մէզպուրէ՝ հալի վագթի եէրինտէ պիր ֆամիլեանընն պիր տանէճի.ք գըզը օլուպ, պիր դաշ այ էվվել ֆագիր պիր տելիգանընը յարասի կէլիպ պիրպիրիյլէ մուաչագայա պաշամըշտար, վէ կիպլի մէ.քթուպտար թէտիի իմթիմշեր տիր։ Պիր կիւն գըզըն վալտէ.յինի պու հալտէն խապէրտար օլտուգտա, գըզը ագարամըշտար, վէ մէ.քթուպտար թէտիի խսէմիսինտէն վաղ կէչմէսինի իսթիմշեր, վէ պէօյլէ պիր եաղըճը իլէ էվլենմէսինէ տպա հիւանը բիրա կէօսթէրմէ.յէճէ.քլէրինի սէօյլէմիշեր տիր։

Մատամդել Մարիա՝ տելիգանընը.յը զիյատէսիյլէ սէվտիկինտէն, մէրգում տելիգանընընտան այրը եաչայամայաճաղընը, վէ էկէր պունա մուվաֆագատի օրընմադտա՝ քէնտի քէնտիյի էօտիւրէճէկինի բէտեր վէ վալիսէսինէ աչըդտան աչըդտասէօյլեր։ Վէ օնատան սօնրա քէնտիսինէ վագը օլան բիճաղարա մէզպուրէ տտա գուրագատան։ Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Մարիա՝ սապահ գահվալթըսընա էնմէտիկինտէն, մէզպուրէյի չաղրընագ իչին էվվել պէպէմէսի կէօնտէրիրմիշ իսէ տէ, պէպէմէ՝ գըզըն եաթագ օտասը գարասընընը իչերտէն գարալը օլտուղընը կէօրմիշ տիր։ Դարու գըրրըզ իչերի կիրիտիքտէ, պիչարէ Մարիանը՝ քէնտի էն կիւզել էլպիսէլերինի կիչինպ եաթագտա եաթմըշ օլտուղը կէօրիւրմիշ տիր։ Մէզպուրէնին վիճուտը սօումըշ իտի. եաստըղը ալթընտան քէնտի սէվկիւլիսինին եաղմըշ օլտուղը մէ.քթուպլարընն տէսթէսի պուլընմըշ տըր։

Կէչէն բաղար կիւնիւ տախի քէզա Պուգրէչտէ Մարիա Իւպրէգօ իսմինտէ 19 եաշընտա պիր գըզ՝ գալպինէ տօղրու պիր բէվօլվեր չէ.քիպ, քէնտի քէնտիյի էօսիւրմիշ տիր։ Մէզպուրէ՝ զէնկին պիր չուխսընն իղճալաթընա գարբրմըշ իտի։ Մէրգում պիր գաչ սէնէ մէզպուրէ իլէ վագթի կէչիրտի.քէն սօնրա, թէրք իթմիշ վէ տիկէր պիր գըզ իլէ էվլենմէկ գարար վերմիշ իտի։

Մարիա՝ քէնտիսինին պէօյլէ պիլինճանէ թէրք օլունընընը կէօրէրէ.ք թէլէֆը նէֆսէ գարար վերմիշ, վէ ֆագաթ պունտան 3-4 հաֆթա էվվել սօն պիր թէճրիւպէ տահա իճրա իթմիշ, վէ սէվկիւլիսինի կէրի չէվիրմէ.ք իչին մէրգումտն պուլընընը Բարիզ չէհրինէ կիթմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշտը։ Ինտաֆսըզ չախս՝ մէզպուրէ.յի բօլիսէ իսպապ իթմիշ։ Վէ քէնտիսինտէն բարա թայլպ իթմէ.ք իչին օրայա կէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Պունտն իւզէրինէ մէզպուրէ տէրտէսթ օլունընպ մուհաքէմէսի իճրա օլունմըշ, վէ մէրգում՝ Մարիայը քէնտի մասրաֆը.յլա Ռումանիայա կէօնտէրմէկէ մահ.քիւմ օլմուշ տըր։ Մարիա՝ Ռումանիայա ավտէթինտէ, էվինէ կիթմիշ վէ օտասընտա բէվօլվերլէ քէնտի քէնտիյի էօսիւրմիշ տիր։ Մէզպուրէ իլ.ք մէ.քթուպ պըրագմըշ քի, պունպատան պիրի մաշուգընա վէ տիկէրի տէ բօլիսէ խիթապ օլունմըշ իտի։

Քէզա Ռումանիանընն Դրայօվա չէհրի եաղընընտա պիր քէօյտէ 14 եաշընտա պիր գըզ տախի քէնտիսինի սույա աթըպ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։ Քէօյնէ պիր տելիգանը՝ մէզպուրէ.յի՝ վատը իդտիմամ իլէ ալատաթմըշ, վէ սօնրա պիր տիկէրի իլէ էվլենմէ.ք իւզրէ պունը թէրք իթմիշ տիր։ Մէ.թրուբ.ք գըզ համիլէ օլուպ, էէ.սինտէն քէնտիսինի չայա աթմըշ տըր։ Եաշ չէհրի գուրպինտէ պիր տելիգանը դայէթ կիվզել պիր տուլ գատընա էվլենճէ.ք իտի։ Լաքին մէզպուրէնին էպէվէ.յի հիւանի ըիդա կէօսթէրմէ.ք տիկինտէն, տելիգանը մէ.յուսիյէթինտէն՝ քէնտի քէնտիյի էօտիւրմիշ տիր։ Յուլ գատընընտ տելիգանընընտան 16 եաշ պէօյիւ.ք իմիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պու ատֆա թէչքիլ վէ վէզաիֆի նիզամնամէի մախսուս իլէ թային պույրուլան Թէճհիզաթը Ասքէրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տէվլ. Բաիֆ բաշա հազրէթլէրինէ,

Եէմէն վիլայէթինտէ Հիճէ գազասը գայմագամըզը՝ Մէ.քթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէէզունլարընտան Իզզէթ պէյ թէֆվիզ։

Ռումը Շէհպենտերի գալէսի էվրադ միսիրի մուավինի սատ. Նուհ պէյէֆ. հազրէթլերինէ ուլէա սընըֆը էվվելի, վէ Զօրում թահրիրատ միսիրի իդզ. Զիյա պէյէ սանիյէ սընըֆը միթէմայիզի բիւթպէլերի թէվճին պույրուլմըշ տըր։

ՄԻՏԱԼԵԱ

Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտըֆերի մէսարիֆը ինշասյէսի իչին պիրէբ մաաչլարընը թէրք իթմիշ օլան տէվլ. իսմ. Սէնիյէ վէ Ֆէրիտէ հանըմ սուլթանլար հազարաթթալա, Պահրիյէ նաղըրը տէվլ. բաշա հազրէթլերինին քերիմլերի իֆֆ. Համիյէ հանըմ էֆ.յէ պիրէր զըթա ալթունն միտալեա ինան պույրուլմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆԻՆ ՄԷՃԼԻՍԸ, ԻՏԱԼԻ ԲԼԻՍԻ ԳՕՅՄԱՆՏԱՆ ՊԷՐԹԻՆԻՆ ՆՈՒԹԸ

Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը խասրէսի բիյասէթինէ 318 սէնէսի իչինա թաստին օլունան Ֆրանսըզ սանկէր վէքիլի գօմանտան Պէրժէնին իյրատ իթթիկի նութգը պիր գըս՝ը տէ՛ն գիրդի նիսմրզտէ եաղըմըշ իտի։ Նութգը մէզքիւրը տիկէր գըս՝ը տա պէր վէճճը աթիր նէչը իլ.ք իքՀալ իտիյօրը։

Կիւզէրան իտէն սէնէ զարֆընտա թիւմիսին աշարընտան թահսիլ օլունան վերկիլէր՝ 103,000 լիրայա պալեղ օլմուշ, վէ ֆագաթ գաթի հիսապլարը բույէթի էտնասընտա պու մըզատարընն արթմըշ պուլընճաղը գավլիէն մէմուլ պուլընմըշ տըր։ Մամանֆիհի պու մէպլաղընն 113,000 լիրայա, եանի կէչէն սէնէքի մըզատարա վասըլ օլմասը բէ՛ք օ գատար միհթիմլ տէ.յիլ տիր. չունքի կէչէն սէնէքի վարիտաթ պիր իսթիհնա իտի. ֆագաթ հէր հալտէ 103,000 լիրա՝ պիր չոգ սէնէլէրտէն պէրու վասըբ օլամատըղմըզ պիր մըզատար տըր։

Մարիմինիզ օլտուղը վէճնէլ, հիւքիմէթը Սէնկէնին թալեպի իւզէրինէ թիւթիւն աշարընընն սուբէթը թահսիլինի թատտիլ էյլէտի.ք. վարիտաթը իհալէթէն թահսիլ էյլէյէճէկիմիզ էմանէթ ուսուլինի թէրվիճ իտիյօրզ. վագթը.յլա տա պու ուսուլի թաթպիգ իթմիշ իտի.ք. չիմտի թէճրիպէ էսկիտէն տահա զիյատ ֆախտէլի նէթիճէլէր հասըլ իտուպ իթմէյէճէկիմիզի պիղէ կէօսթէրէճէ.ք տիր, չունքի էմանէթ ուսուլինի եէնիտէն թաթպիգ իչին պիր թազմ թէտպիրլէր տահա իթթիխազ էյլէտի.ք։ Թէտէննիյէ օրրամըզ օյան ադսամը վարիտաթըմըզ չունլար տըր։

1.— Թուզ՝ թագրիպէն 14,000 լիրա թէտէննիյէ օրրամըզ տըր։ Մալիմ օլտուղը իւզրէ, թուզ վարիտաթը իքի սէնէտտ պիր թէտէննիյէ օրրար. չունքի թուզ սաթըճըլարը ալաճադլարը թուզ մըզատարընը իքի սէնէ իչինա ալըրլար. կիւզէրան իտէն սէնէ թուզ սաթըճըլարընընն թուզ թէտարիւ.ք վէ իտտիխար իթթիբլերինի միւատտիֆ սէնէ օրմատը պիտաէնալէյհ կէօրիւլէն պու թէտէննիտէն տօղայը թէքրաշա մահալ եօգ տըր։

2.— Պալեղ ավէ՝ պաղը արրգալարտան տօղայը պալեղ ըուսումինտա թագրիպէն 8000 լիրա գատար թէտէննի հասըլ օլմուշ տըր. պու սէնէ պաղը ճինս պալեղլար հէման հիշ զուհուր իթմէմիշ տիր։ Լէճնէպիէրին պալեղ ավամալարը հագզնտա իթթիխազ օլունան մէմնուիյէթի գարարը իւզէրինէ պու վարիտաթն պու սէնէ տէ ազամասընա գօրգույօրզ. իւմիտ իտէրիզ.քի, պու պապտէ.քի մէմնուիյէթի գարարը կէլի ալընը։

Շիմտի վարիտաթը խամտէ վէ թիւթիւն աշարը վէ մնուայէն հէվալէնամէլերի տախի չամիլ օլմագ իւզրէ իտարէլի մէրքէզիյէնին զայրը սաֆի վարիտաթը թէչքիլ էյլէյէն հասըլաթն հէ.յէթը մէճմուասընը թէ.քրար էլէ ալընրագ, եալընըզ վարիտաթը խամտէ իչին եօզալարտա իթրա էյլէտիկիմիզ մուգայէսէնին (պու մուգայէսէ տիւն նէչը օլունան նութգ գըսմընտա միանտերիճ տիր) 71,000 լիրա ֆազլատի վարիտաթ վուգուա կէլմէ.ք կիպլի պիր նէթիյճէ վերտիկինի կէօրիւրիզ։ Պու նէթիյճէյի շու ճէՀՀվէլ տահա կիւզել կէօսթէրիր։

Ֆիւսարրզ լուգդամ օլարադ 1901-1902 սէնէսի 2,261,000 Օսմ. լիրասը հասըլաթ վերմէճէ.ք տիր.

Օսմ. Լիրասը հասըլաթ վերմիշ իտի

1900-1901	սէնէսի	2,189,000
1899-1900	»	2,274,000
1898-1899	»	2,247,000
1897-1898	»	2,218,000
1896-1897	»	2,160,000

Կէօրիւտիւկի վէճէյէ սան 5 սէնէլիք միւտտէթէ նիսպէթէն 1901-1902 սէնէսինտէ 42,000 Լիրաի Օսմանի պիր փաղա հասըլաթ միւշհէտէ օլունմադտա տըր։

Մուդայէսաթ հէր հանկը նոդթաի նազարան եւրիւտիւճէճէ օլուրսա օլսուն՝ հասըլաթմըղը հէր թարիգը թէրադդրտա իլերլէմէքտէ պուլընտըղընը միւսպէթ իսէ տէ, պու մուդայէսէլէրի տահա զիյատէ ուզաթմայաճաղըմ։

Պու կէլէճէք այ զարիճնտա թէսիտիյէ օլունճաղընա շիսկէ իթմէսիդիմիզ սան իբի սէնէլիք Բուլգարի Ճարզի վերիլիրի՝ զէմանընտա թէսվիյէ գըլընմիշ օլաբար իսի, պու թէրադդը տահա զիյատէ կէօզէ չարբաճաղ պիր տերէճէյէ վասըլ օլաճաղ իսի։ պու վերկիլերին մուգանէն զէմանլարտա թէսվիյէսի շիմիտյէ գատար իսթէտիկիմիզ կիպի, պունտան սօնրա տա հիւքիմէթը Սէնիյէնին մուվաֆֆագաթըյլա իսթէմէքտէ տեվամ խիյօրըզ։ պու այտան իթիբարէն այլըգ թագսիմէրին մունթազամէն թէսիյէ օլունճաղընը էմարէթ՝ սուրէթը գաթիյէտ պիպէ թէսվմին էյլէմիշ տիր։

Թէնպէքի բուսումը Լիշին կէօմրիւք իւկէրինէ վերիլէն հէվալէլէր պէտէլամէնընն պիւթիւն պագայասընը վէ սարէյլի քեամիլէն թահսիլ վէ խաթիբա իթտիք։ մէպլաղը մէզքիւրլն թէսիյէ օլընմասը՝ հասըլամըմըզն սրթմասընա սէպէպիյէթ վերտիկի կիպի, կիւզէլթէ մըգտարընընն արթմասը Լիշին ինթիյաթ ագճէսի թէրթիպինէ 70000 լիրաի Օսմանի էքիրաղ իթմէմիզէ սէպէպ օլմուշ տըր։

Թիւթիւն վարիտաթընընն 1900-1901 սէնէսինտէ արթաճաղընը, վէ թէմէթթիւանթըմըզն 40000 Օսմ. լիրասընա պալիզ օլաճաղընը պիր սէնէ էվվէլ թանսին վէ պէյան իթմիշ իսի։ Հասըլաթը մէզքիւրէ պու մըգտարը պլիլ կէչմիշ տիր։ Պու սէֆա օ գատար պէօյիւք ֆաղա իւմիտ իսէմէմքլէ պէրապէր հիսէլի թէմէթթիւանթըմըզն 1901-1902 սէնէսի Լիշին 30000 լիրաի Օսմանիյի կէչմէսինէ պէքլէյէպիլիրիզ։

Կէչէնէրտէ Բէժինին Տէրսաատէթ մէճլիսը իտարէսի բիյասէթինէ տօրմէ։ Լինտաունըն եէրինէ թայինիմ թէքլիֆ օլընմըզընան, մուամիլէյինին քէմալը մուվաֆֆագէյէթէ թէրթիպ իթմիշ օլտուղը բյօկրամը թագդիպ Լիշին միւմքին մէրթէպէ չալըշաճաղըմ, վէ իւմիտ իսէրիմ՝ քի մէզքիւր գումբանէա պատէմա հիսէտարլարընը հիւքիմէթը Սէնիյէյի վէ Տույունը Ումումիյէյի էվվէլքինտէն զիյատէ մէհմուն իսէպլէճէք տիր։

Իշլէթ, էֆէնտիլէր, սիզէ արզ էյլէտիկիմ բագդատիպր պունդար տըր։ վէ պու բագդատիպրտան չըգարըլան նէթիյէճէ՝ խիթամ պուլմուշ օլան սէնէյի մալիյէնին թահվիլաթ համիլէրինճէ էն զիյատէ շայանը մէհմունիյէթ պիր սէնէ օլմուշ օլտուղընան վէ համիլէրին աթի Լիշին իւմիտ վէ էմէլէր պէպլէյէպիլէճէքլէրինէն իպարէթ տիր։

Ումումիյէթ նոգթաի նազարընտան 1901-1902 սէնէսի մահսուլաթը արզիյէսի եօրունտա պուլընտըղը ճիհէթիյէ, աշար հասըլաթը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ նամընա վարը օլան թէկսիրլաթընը պու թէրթիպէ թախմինէն իսթայ օլունան մըղտարը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Թէէմինաթ ագճէլէրի սէնիյինը սապրդատան տահա այ օլմուշ օլուպ, պու խուսուստա հէնուզ մանթրլապրը պուլընան գումբանէալար պիր այա վարմասան պիրճիւմէ ալաճակլարընը իսթիֆա խէպկիլէճէքլէր տիր։ Էկէր եէնի մահսուլաթ իւմիտ օլընտըղը կիպի չըգարսա, պու սէնէ պու խուսուստա տահա էյի նէթիյճէյէր կէօսթէրէճէք տիր։

Պիր գաչ այ էվվէլ Զրաաթ նէզարէթիյէ միւշթէրէքէն թանգիմ իթմիշ օլտուղընընդ Զրաաթ Նիզամնամէսի լայիհասընընն գըսմը աղամը իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահիյէ իզթիրան իթմիշ տիր. պու սուրէթմէ իրէք վարիտաթըմըզ տախի արթաճաղ տըր։

Թարաֆը զիյէրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ հադդընտա հէր զէման օրտուղը կիպի, պատէմա տախի պէպլը լուֆֆ ու լինայէթ պույրուլաճաղընա էմնիյէթ, վէ պու էմնիյէթիմիզին խաքիքաի Շահանէյէ արզը իչուն աթուճ. զամիսէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին վէսաթէթլէրինէ միւրաճաաթ իսէր, վէ պու սէնէնին նիհայէթինէ գատար պիրի իշղալ իսէճէք օլան իշլէրէ տահա սէնէնին իպթիտասընտան պաշլայաճաղըմըզը պէյան էյլէրիմ։

ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ

(Տիւնքի նիսսիսմիզտէն աէվամ վէ խիթամ)

Եւ ճշմարիտը այս է որ եթէ ձայն ունենան, հոգեւոր կրնայ լինել անոնց եղանակը եւ ոչ մարմնաւոր՝ առանց կարծեաց. եւ մենք կ'ըսենք, ամէն ինչ որ ստուգութիւն չունի եւ օրինակաւ չճանչցուիր կամ բացատրուիր, մեր կանոնէն (բանէն) դուրս է եւ կը մերժեմք զայն, եւ ինչ որ ճշմարիտ է, եւ փաստով կը հաստատուի՝ անոր կը հետեւիմք. քանզի Պաղոմէոս կ'ըսէ թէ՝ երկինք բոլոր մարմիններէն անհամեմատ եւ գերազանցապէս խիստ շատ մեծ մարմին է՝ կը խափանէր բոլոր ձայները, եւ այս անկարելի է. եւ եթէ որոտումի կամ շարժման ձայնին պէս կը կարծեն անոր ձայնը, պէտք չէ երկնից այսպիսի ձայն ունենալ, ինչպէս այս մարմիններու։ Եւ եթէ ըսեմք թէ ձայն ունին բայց կարի հեռաւորութեան պատճառաւ օդին ծորելովը կը ծածկի՝ այս կարելի է։ Ուրիշ կերպով ըսենք։ Իմաստասէրները ըսած են թէ՝ ստորին աշխարհի վրայ չկայ բան մը, որուն նմանութիւնը վերին եթերի վրայ չըլլայ։ Արդ, եթէ այս երկրագունտիս վրայ մարդը զուարթացնող այսպիսի զանազան եղանակներ գտնուին, ինչպէս է զարմանք ուրեմն՝ եթէ գտնուին իսկ վերնագաւառին վրայ ալ։

Որովհետեւ բոլոր իմաստունք այս կէտիս մէջ կը միաբանին ըսելով թէ լուսաւորները կենդանի են ու բանաւոր, թէ գանազան կարքերու չեն միաբանիր, սակայն միաբան են կենդանութեամբ ու օգնականութեամբ։ Արդ, եթէ այսքան զօրութիւն ունին, պարտ է ուրեմն ունենալ ձայն, ալ աւելի գեղեցիկ ու համեղ քան զներքինոցս եւ չէ պարտ ըսել թէ ձայն չունին, այլ հնար է ինչպէս ցոյց տրուեցաւ։

Այս գիրը թարգմանող իմաստասէրներէն ոմանք ըսին թէ երկինքը ձայն չունի, բայց կարծեմք թէ Պղատոն եւ Արիստոտել չըսին զայն՝ այլ մանաւորու պատճառաբանեալ կարծիքով. ուստի կարող եմք ցոյց տալ թէ երկինքը ձայն ունի զարմանալի ու քաղցր եղանակաւ յոյժ, աւելի քան արհեստով եղանակուած պէս պէս ձայները։ Քանզի Պիւթագոր առաջին իմաստասէրը, իւր աշխատութեան օրերուն մէջ՝ ինք գտաւ երաժշտականութեան արհեստը։ Անկիա իւր մարմնոյն անօր խառնուածքին ճնշումով այս եղանակները՝ ի վերուստ ծանեաւ ու սորվեցաւ եւ հաստատեց արհեստը եւ կատարեալ մտքով ու խելքով՝ հոգին արծաթ հանելու պէս զայս վեր հանեց ու հարեց. զոր ուրիշ անանոց անհնար է գտանել. բայց միայն մարդկային հոգւոյ ու մտքին։ Ինչպէս անոնք, որք աշխատանքով հոգին գուրս կը հանեն ոսկին, եւ կամ ջուր կը հանեն երկիրը պատուելով՝ մարդու կարեաց ու պէտքին համար, նոյնպէս անոնք, եթէ մարդու համար կարեւոր ու պիտանացու չլինէր այս երաժշտականութեան արհեստը չէին վատտակեր ու չարչարուեր այնպիսի յոգնութիւններով ու չէին գաներ այս արհեստը։

Եւ իրօք, շատ շահեկանութիւն ալ կայ մարդուս համար այս արհեստէ բան հոգւոյ եւ ըստ մարմնոյ։ Եւ ճիշդ անոր համար է որ եկեղեցիներուն մէջ կ'երգեն մեղայ զղջումին համար եւ առաջին աղօթատեղիներու մէջ կ'երգեն մտքի զուարթութեան համար, ինչպէս Դաւիթ երանելին իւր աղօթարանին մէջ կ'երգէր սաղմոսաւ եւ եոթնաղեաւ, եւ զայս՝ եղանակաւ երգելով՝ իւր աղօթքներն ու խնդրուածքը կը մերձեցուներ առ Աստուած, եւ Հրէաները գիտէին այս երգերն ու աղօթքներն եւ հիանդանցներու մէջ կ'երգէին, որով հիանդները մխիթարուելով քուն կը մտնէին իրենց ցաւերէն հանգչելով, եւ ինչպէս կ'ըսէ քերթողը, թէ ինչպէս քերականութիւնը՝ բայերու, անուններու ու խօսքերու յօդման պատճառն ու հոգին է, սոյնպէս երաժշտութիւնը՝ չափաւոր տաղերու (այսինքն բանաստեղծութեան) հոգին է։

Այս արհեստիս գիւտին երկրորդ պատճառն է հաստատութիւնն՝ թէ կայ բանական հոգի, վասն զի այսպիսի գեղարուեստներ որ սկսաւ բոլորէն եւ մանաւորէն մանաւանդ որ սահմանեց այս արհեստը, յայտնի է թէ կայ հոգի, ինչպէս Պիւթագորի հոգին որ զայս գտաւ։ Ուրեմն մարդու հոգին «պատահմունք» չէ, վասն զի պատահմունքը չէ կարող իր մը, բան մը գոյացուցնել։

Արդ, Այն՝ որ բանական հոգիներուս մշանջենաւոր դոյութիւնը տուաւ, նոյն ինքն բանական հոգւով ու մարքով փառաւոր լիցի այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս ամէն։

Օրինակէն թարգմանեց
ԳԱԲՐԻԷԼ ՔՀ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ
Պրուսացի

1902 փետր. 12, Իզմիր

ՕԳՏԱԿԱՐ ԳԱՍԵՐ

—Աստուած կուզէ որ մեզ պարգեւուած շնորհներովն օգնենք մեր նմանեաց։

—Անկարելի է մեր բոլոր պարտքերն լրիւին կատարել՝ երբ կուզենք մեր ուրածին հասնիլ։

—Անխոհեմ մարդը կենիքը քակուած նաւակի կը նմանի, ով որ ուզէ կըրնայ կարդալ։

—Առաքինութենէ զատ ամէն բան երազի նման կանցնի։

—Առաքինութիւնն որքան ալ դառն լինի, հետը զուարճութիւն կայ։

—Առաքինութիւնն սիրելով ու մոլութիւնը ատելով միայն կրնամք երջանիկ լինիլ։

—Առաքինութեան քաջութիւնն մինչեւ իւր թշնամիներն ալ սիրելու վրայ հիմնուած է, կըսէ Արաբացի բարոյախօսը։

—Առաքինութեամբ միայն կրնամք բարձրանալ ու յառաջադիմիլ։

—Բարեգործութեան հանդէպ ջերմ շնորհակալութենէ զատ ուրիշ հատուցում չենք կրնար ընել։

—Բարկութեան ատեն խօսածնիս՝ դուն ուրեք կը պատուի որ ի վերջոյ ցաւ պատճառէ մեր սրտին։

—Բոլոր աշխարհի մէջ՝ կ'ըսէ Ֆրանսացի աշխարհագէտ մը, թէ մէկ ժամուան մէջ 3000 մարդ կը ծնի ու նոյնչափ եւս կը մեռնին։

—Գովեստը հարստութեան կը նմանի. ով որ զայն առատօրէն կը բաշնէ՝ պատճառը յարգը չդիտանալն է։

—Գործքի մը մէջ յաջողութիւնն ամէն աշխատութեան վարձքն է։

—Երբ առատութեան մէջ կը լողամք՝ այլոց կարօտութիւնն կը մոռնանք։

—Ինչ որ ժամանակով կը շինուի, ժամանակով կը փճանայ։

—Ինքզինքն ծախողէն աւելի գերի չկայ։

—Խեղցի մարդը խորտուբդ հարցնելէ զատ հաւանիլ եւս գիտէ։

—Ծածուկ բան մը չկայ որ չյայտնուի, եւ գաղտնիք մը որ մէջտեղ չելնէ։

—Ծուլութիւնն ու անգործութիւնն թշուառութեան առաջնորդներն են։

—Հանճարեղ է այն մարդը, որ ինքզինքն գործածել գիտէ։

—Ճշմարտութիւնն միրը չէ, մենք միայն նորա վկայներն ու պահապաններն ենք։

—Մարդուս խօսքերէն իւր սիրտն կը յայտնուի։

—Մարդս ինչպէս կրնայ մեռածներէն օրինակ առնել, երբ կենդանեաց ըրածներն տեսնելու աչք չունի։

—Մարդկանց վրայ մէկ նայուածքով դատաստան պէտք չէ ընել։

—Նախապաշարմունքով ապրող մարդիկ իրենց աչաց վրայ միշտ կապ մը կ'ունենան։

—Շատ անգամ այն բաներն որոց վրայ անհոգ կ'ըլլամք, մեր երջանկութեան պատճառ կ'ըլլայ։

—Պարտքդ անթերի կատարէ, եթէ կ'ուզես որ ամէնը զքեզ սիրէ։

Հաւաքեց
Պ. Ո. Բ.

Զարշամպա

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն կիւն Մբլսալըճատան չըգալ Պանարրմայա կիթմէքտէ օլան մըսըր պուդդայը եիւբլի պիր սարաբուրա՝ եօլտա՝ եաղմուրն չիատէթլէ եաղմասը վէ կէճէնին դարանլըղը հասէսիյէ սըղլըպա պինտիրէրէք սու կէսսթերմիշ օլուուղընտան, դաբատան իլէ իբի թայֆասը իմտատ չաղըրմըշլար վէ հէր իւչիդուրթուլմըշլար իսէ տէ, դայրգ եիւքլէյէ պէրապէր պաթմըշ տըր։

—Թէրատէտէն գօվուրմըշ սապրդալը Վէհպի նամ քիմսէ էվվէլքի ագշամ ձիպալիտէն դարտաղը Մուսթաֆանընն դահվէսինէ կիտիպ միշթէրիլէրէ սարդընընդը վէրտիկի սըրատտա դարտաղը նահիհաթ վէրիր իսէ տէ, դաթէն իբի դարտաղ սրասը աչքդ օլտրդընտան, Վէհպի պու նասիյաթտան հիտտէթլէնիպ բէվօլվէրինի չէքէր վէ Մուսթաֆայը ալընրճա եարալար։ Վէհպի էլինտէքի բէվօլվէրի՝ տիկէր միշթէրիլէրէ տէ չէվիրիպ հէբանի գօրգուտարագ գաչար։ Բէյ ֆիկիյէթ դապրթաճա խապէր արինարադ ճարիհ չիատէթլէ արանը յօր։

—Իսկիւտարտա Վանքրն Պաղընտա աղրամաճը Տիմիթրինին էվվինէ էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրէճէք էբէյիճէ զիգըյմէթ էշնա ալըպ սավուշմիշ տըր։ Խըրսըզ արանմադտա տըր։

—Պունտան իչ այ էվվէլ Դատրքէշիյունտէ սաքին սողրամաճը Կարապետ իլէ Տիմոսթէնի արասընտա պիր ալաճագ մատտէսինտէն տօրայը զուհուր իտէն դավկատա պունդարտան Տիմոսթէնի՝ Կարապետին գօրունա սօրա իլէ վուրմուշ վէ գօրտ ֆէնա հալտէ շէշմիշ իսէ տէ, օ վաղըթ հիւքիմէթէ խատէր վէրմէյիպ, թէտավի իչուն Ս. Փրկիչ խաչթանանէսինէ կիթմիշ տիր։ Պու քէրրէ մէրգումէն օ տարպ սէպէպիյէ հայաթը թէհլիքէտէ օլտուղը՝ զապրթաճա տույուլարագ, Տիմոսթէնի թուրթուլմըշ, վէ հադգընտա մուամէլէյի լաղըմ իճրա օլունմագ իւզրէ Իսկիւտար միւթէսարրֆիլընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բուլգարի շրմէնտրֆէր բիյանգօսընն 193իւնճի գուրասը կէլէճէք 1902 ապրիլ 19/1տէ Սթանպօլտա Ճըղալ Օղլունտա Տույունը Ուումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյէ ալէնէն քէշիտէ օլընճաճագը։

5/18 մարտ 1902

Տէրսաատէթ 7—1

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԵԱՆԸ

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

Մրանաղլարա Ո--ՄԱՆ Համամճնա Թօքալեան Խանընտա Ն ՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընտա էն էսկի մէկի մէ էն զիյատէ էմնիյէթի վէ շէօհրէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ շէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինճիպաթ ու խիթզամը խարէյի իսթէքամլ իլէ միֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազասընն նէ՝ գատար եաման իսի. տիւյոր իսի քի,

—Ուստա պէն տէ պայըլըյօրըմ. լութֆէն պիր աղ չալանընը, օ գատար էյի օլուր քի, ըէճա իսէրիմ, Հապիպէ Սըրտիգէ հանըմ, պիր աղ ուտ չալընը...

—Բէք էյի, էֆէնտիմ... էմր իտէրսէնիզ։

Պունտան սօնրա ճարիյէլէրտէն պիրինէ ուտըն կէթիրիմէսինի էմր իթտի. արթըզ պէն պուլընտըղըմ էերտէ էնէ տուրամայաճագ պիր հալէ կէլտիմ. մութթասըլ թէթրէյօր, տէբմանընը պիր հալտէ պուլունը յօր իսի. արատան պիր միւտտէթ կէչտի, ուտ էնէ ագօրտէ իսկտի. պէսթէնիկեարտան պիր թադսիմտէն սօնրա՝

«Իֆթատէ քի կէօսթէր եիւզիւնի
Այտա պիր օլսուն»

չարգընա պաչանը քի, կէօզէրիմտէն մութթասըլ եաչար պօչանը յօր իսի, սանքի պու թէմէննի պէնիմ դալգիմտէն գօրուպ կէլիյօր իսի. Հապիպէ Սըրտիգէ ուտ չալար իքէն, չու չարդըյը սեպլէյէն դըղլար պէնիմ թարաֆըմտան սեպլէյօր իսի. արթըզ քէնտիմի պիւսպիւթիւն դայդ իթտիմ։

(Տէվամ)

միւսթախտէմէրինտէն պաղրլարընընն օ ճիվարտա միւթթէլիֆ իսիմէր իլէ միւճէտտէտէն աչմշ օլաուգլարը էլպիսէ մաղազալարընընն՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիսաթլարը օլմատընընտան, միւհթէրէմ միւշթերիլէրիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բաղար կիւնէրի տախի աչրգ տըր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Պրուսա Հարիր Տարիւթթաալիմի իչպու 318 սէնէսի տէրալէրի իչիւն սէնէի մէրգումէ նիսան մանտընն 17ինճի չարշէնպէ կիւնիւ քիչատա օլունանագ վէ պիլիմիթիան եալընըզ 30 թալէպէ գապալ իտիլէճէք տիր։ Տարիւթթաալիմը մէզքիւրէ կիրմէք իսթէյէնլերին իսթիտատմէէրինի չիմտիտէն մէզքիւր տարիւթթաալիմ միւտիրլիյէթինէ կէօնտէրմէլերի վէ եէվմը մէզքիւրտէ թէզքերէի Օսմանիյէլերի վէ հիւանի ալիւագընը միւպէյլին մէրճիի ահտինտէն ալաճագլարը չահատէթտամէլերի պէրապէրինէ օլարագ, պիզգաթ հազրը պուլընմալարը վէ միւրաճաաթ իտէճէք թալէպէնին 18ճէն աչաղը եատտա պուլընմայարը գապալ օլունմայաճաղը վէ իմթիհան վէրէճէքլերին մէմալիքը Շահանէտէ թէքէլլիմ օլունան էլսինէ։ Պիրի իլէ քիթապէթէ վէ Թիւրքճէ թէքէլլիմ վէ իլմը հիսապա աչնա օլմալարը մէշրութ պուլընտըղը վէ խքինճի սընրքի թալէպէնին տախի եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 6ճա օրատա իսպաթը վիճուտա իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։

28 շուպաթ 317 12—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱ ԳԱՅԱԼԱՐ ՏԱՒԻԼՍԻ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ 347 նիմէրօրը Օսմանը Պանգասը չիպէպի.

Մէզքիւր չիպէ թահվիլաթ, միւճէվհէրաթ, սէնէտաթ վէ սաիր էվրաղը միհիմմէնին մուհաֆազասընա մախսուս օլմագ իւզրէ գայալար եաղարրըպ էհալիի միհթէրէմէնին եէրը խիթիֆատէսինէ վաղ իթմիշ տիր։ Պու գայալարը քիրալայանլար հէր տիւրլու թէէմին չարթլարընա մաղհար օլաճաղլարընտան էմին օլապիլիրլեր։ Գայալարին անախթարլարը զայէթ մէթին վէ գուվվէթլի տիր։ Գայալարին պուլընտըղը մահալ կէճէ վէ կիւնտուզ տախի նէդարէթ ալթընտա պուլընը յօր։ Գայալարին պուլընտըղը եէր ալթընտաքի մէվզը զայէթ մէթին պիր օտա թէչքիլ իսիյօր։ պու օտա տէյիրմէն թաչընտան չիմ նթօ վէ տէմիրտէն օլարագ Պալթնտաքի Շահվօտտա ֆաալիրիգաը ամէլէսի թարաֆընտան հէր տիւրլի սրգաթ վէ եանկին թէչլիքէսինէն մասուն պիր սուրէթտէ եաբըլմըշ տըր։

Գայալարին անախթարլարը տախի զայէթ մուսանտա օլարագ թէչիթիպ իսիրմիշ տիր. օ սուրէթտէ քի միւթէֆէքիրին զայպուլէթի հալինտէ գայալարա հիչ պիր անախթար ուլտուրմագ միւմքին օլմայաճագ տըր։ Գայալարտան պիրինին միւսթէճիրի՝ գուբնալարընը քէմալը էմնիյէթ վէ իսթիրահաթլա գայատան չըգարըպ լազըմ կէլէն բարչալարը այրրապիլէճէք, քեաղրալարընը մուայնէթ վէ թէգդիգ իսէպիլէճէք վէ միւճէվհէրաթը վար իսէ ծնլարտան իսթէտիկինի չըգարըպ իսթէտիկինի պըրագապիլէճէք, էյնասը քէնտի գայատանա իսթէտիկի կիպի սահիպ օլաճագ տըր։ Հիսապարընն թէգդիգ վէ բուլէթի վէ սաիր խուսուսի մուամէլաթընն իսթրաբ իչիւն գայալարընն հանը պաչընտա էլվէրիշլի պիր եաղըլանէ իհտաս իսիյմիշ տիր։

1 մարտ 1902

Տէրսաատէթ 10—6

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Ամա՞ն եա Բաղպի, պէնիմ Հապիպէ Սըրտիգէճիկիմ նէ՞ գատար կիւզել իսի. արդասընտա՛ր պէյազ էլպիսէսիյէ բէնճէբէնին էօնիւնէ նէ՞ շարբանէ օթուրմըշ իսի. բէք խոշ թօրլանըմըշ օլան ուչարը նասը՞լ քարլայօր իսի. պէն անճագ չէհրէմինին պիր ճիհէթինի կէօրկայօր իսի. սէօզ սէօյլէրքէն ահէնկը թէզլաֆիուգա մուվաֆըգ պիր թարզտա հարէքէթ իսէն էլէրինի, օմուզաբընն պաչընտա այտրը վազիյէթլէրի նէ՞ գատար պէյէնիյօր իսիմ. արթըզ եիւբէկկմատէքի սեվտա ճօչտու. պու ուլուվի մէնզարէ պէնի ճուշ վէ խրուշիչինտէ պրաղտը. քէնտիմի զայպ իսէճէք պիր բատտէյէ կէլտիմ. կէօզլէրիմէ ինանամայօր, պունը պիր խայալը մուհալ զանն իտիյօր, հագիգաթ օլտրդընը քէնտի քէնտիմէ խսպաթ իչիւն ֆէվզէլատէ տիգդաթ իսիյօր, «Իշթէ սեպ... իշթէ քէնտի...» տէյու կէօրտիւքլէրիմէ դուվվէթ վէրմէկէ չալըշըյօր ֆտիմ։

Իշթէ պու հալը իսթիղրաղ եէնինտէ պէրլէյէպիլէճէք բլէրլինտէն իպարէթ տիր։

Ումումիյէթ նոգթաի նազարընտան 1901-1902 սէնէսի մահսուլաթը արզիյէսի եօրունտա պուլընտըղը ճիհէթիյէ, աշար հասըլաթը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ նամընա վարը օլան թէկսիրլաթընը պու թէրթիպէ թախմինէն իսթայ օլունան մըղտարը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Թէէմինաթ ագճէլէրի սէնիյինը սապրդատան տահա այ օլմուշ օլուպ, պու խուսուստա հէնուզ մանթրլապրը պուլընան գումբանէալար պիր այա վարմասան պիրճիւմէ ալաճակլարընը իսթիֆա խէպկիլէճէքլէր տիր։ Էկէր եէնի մահսուլաթ իւմիտ օլընտըղը կիպի չըգարսա, պու սէնէ պու խուսուստա տահա էյի նէթիյճէյէր կէօսթէրէճէք տիր։

Պիր գաչ այ էվվէլ Զրաաթ նէզարէթիյէ միւշթէրէքէն թանգիմ իթմիշ օլտուղընընդ Զրաաթ Նիզամնամէսի լայիհասընընն գըսմը աղամը իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահիյէ իզթիրան իթմիշ տիր. պու սուրէթմէ իրէք վարիտաթըմըզ տախի արթաճաղ տըր։

Թարաֆը զիյէրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Տույունը Ուումումիյէի Օսմանիյէ հադդընտա հէր զէման օրտուղը կիպի, պատէմա տախի պէպլը լուֆֆ ու լինայէթ պույրուլաճաղընա էմնիյէթ, վէ պու էմնիյէթիմիզին խաքիքաի Շահանէյէ արզը իչուն աթուճ. զամիսէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին վէսաթէթլէրինէ միւրաճաաթ իսէր, վէ պու սէնէնին նիհայէթինէ գատար պիրի իշղալ իսէճէք օլան իշլէրէ տահա սէնէնին իպթիտասընտան պաշլայաճաղըմըզը պէյան էյլէրիմ։

Ումումիյէթ նոգթաի նազարընտան 1901-1902 սէնէսի մահսուլաթը արզիյէսի եօրունտա պուլընտըղը ճիհէթիյէ, աշար հասըլաթը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ նամընա վարը օլան թէկսիրլաթընը պու թէրթիպէ թախմինէն իսթայ օլունան մըղտարը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Թէէմինաթ ագճէլէրի սէնիյինը սապրդատան տահա այ օլմուշ օլուպ, պու խուսուստա հէնուզ մանթրլապրը պուլընան գումբանէալար պիր այա վարմասան պիրճիւմէ ալաճակլարընը իսթիֆա խէպկիլէճէքլէր տիր։ Էկէր եէնի մահսուլաթ իւմիտ օլընտըղը կիպի չըգարսա, պու սէնէ պու խուսուստա տահա էյի նէթիյճէյէր կէօսթէրէճէք տիր։

Պիր գաչ այ էվվէլ Զրաաթ նէզարէթիյէ միւշթէրէքէն թանգիմ իթմիշ օլտուղընընդ Զրաաթ Նիզամնամէսի լայիհասընընն գըսմը աղամը իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահիյէ իզթիրան իթմիշ տիր. պու սուրէթմէ իրէք վարիտաթըմըզ տախի արթաճաղ տըր։

Թարաֆը զիյէրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Տույունը Ուումումիյէի Օսմանիյէ հադդընտա հէր զէման օրտուղը կիպի, պատէմա տախի պէպլը լուֆֆ ու լինայէթ պույրուլաճաղընա էմնիյէթ, վէ պու էմնիյէթիմիզին խաքիքաի Շահանէյէ արզը իչուն աթուճ. զամիսէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին վէսաթէթլէրինէ միւրաճաաթ իսէր, վէ պու սէնէնին նիհայէթինէ գատար պիրի իշղալ իսէճէք օլան իշլէրէ տահա սէնէնին իպթիտասընտան պաշլայաճաղըմըզը պէյան էյլէրիմ։

Ումումիյէթ նոգթաի նազարընտան 1901-1902 սէնէսի մահսուլաթը արզիյէսի եօրունտա պուլընտըղը ճիհէթիյէ, աշար հասըլաթը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ նամընա վարը օլան թէկսիրլաթընը պու թէրթիպէ թախմինէն իսթայ օլունան մըղտարը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Թէէմինաթ ագճէլէրի սէնիյինը սապրդատան տահա այ օլմուշ օլուպ, պու խուսուստա հէնուզ մանթրլապրը պուլընան գումբանէալար պիր այա վարմասան պիրճիւմէ ալաճակլարընը իսթիֆա խէպկիլէճէքլէր տիր։ Էկէր եէնի մահսուլաթ իւմիտ օլընտըղը կիպի չըգարսա, պու սէնէ պու խուսուստա տահա էյի նէթիյճէյէր կէօսթէրէճէք տիր։

Պիրի պապամ իսթէմէզ... սօնրա պէն...

—Եա չիմոն իսթէտիկինիզի սէօյլէյօր իսինիզ։

—Նա՞սլը սէօյլէյիմ, պիլմէմ քի, հէմ կիթմէսինի իսթէրիմ, հէմ կիթմէսինի։

—Ղարիպ չէյ...

—Էվվէլթ, հէմ կիթմէսինի, հէմ կիթմէմէսինի։

—Նի՞չիւն պէօյլէ։

—Զիւնքի պուրատա չօճուղլըղտան պէրու պէօյիւմիչիմ տէ, էկէր չըգար պաչդա պիր եէրէ կիսէրսէք, վէֆասըզլըղ իթմիշ օլաճաղըմ, եախօտ չօճուղլըղըմըն մէսուտ, պախթիյար խաթըրէլէրինտէն արթըզ այրըլաճաղըմ կիպի կէլիյօր։

—Ղարիպ չէ՛յ... նէ՞ գատար հրսասա գալպինիզ վար...,

—Էվվէլթ, պէն բէք խէյալբէրվէրիմ, պաղէն ղարիպ հրսասար իչինտէ խէյալի չէյլեր տիւշունիյօրըմ. իշթէ պունըն իչիւն պու եէրտէն չըգմասընը իսթէմէմ. նասը՞լ, հաղգըմ եո՞գմը իմիշ։

—Պէնճէ բէք հաղգընը վար։

Օ՞ֆ, պէնիմ Հապիպէ Սըրտիգէճիկիմ նէ՞ կիւզել թասվիր իսիյօր իսի. իշթէ օգալպի պու գատար հրասասա իթմէք, անը հէր չէյ հաղգընտա պիր ֆէնալըգ պէքլէմէքտէն քէնտիմի ալամայօր իսիմ. եալընըզ չու մէնզարէնին չիերինի նէսրէ թահվիլ իսէն՝ պու միւլահաղա իսի. էկէր պու տա օլմազսա իսի՝ պէն պու կէճէ պիւսպիւթիւն ճօչաճագ իսիմ։

Միւսահապէլերի պիրագ քիւլֆէթլի օլաուղը հարտէ, երինէ սամիմանէ իսի. եալընըզ չուրասը մուճիպը հայրէթիմ օլույօր իսի քի, Հապիպէ Սըրտիգ՝ օ գատընա հիւրմէթ քեարանէ մուամէյէ իթտիկի հալտէ, հէր էօթէքիլերէ թէվֆիհը խիթապ էյլէյօր, հէր օնլարլա կէօրիշիյօր իսի. միւսաֆիր զըղլարտան պիրի՝ էօթէքի ագշամ պիրլիքտէ պուլունան դրզ իսի. օ տէյօր իսի քի,

—Հավա պէօյլէ կիւզել օլսո՞ւ մը, լինան արթըզ դըրլարը, չիչէքլերի խթէյօր. էօյլէ սէյի՞լ մի, Հապիպէ Սըրտիգէ հանըմ։

—Էվվէլթ... էօյլէ, պէն չիչէքլէրի բէք սէվէրիմ. հաթթա կէօրնիւմ թէպտիլը հավայա կիսիմսինի տէ իսթէյօր ամմա՞։

—Սահիհ, սիզ հիչ պիր եէրէ կիթմէ՞զ միսինիզ։

—Իչքի սէպէպ վար։

—Նէ՞ կիպի...

—Պիրի պապամ իսթէմէզ... սօնրա պէն...

—Եա չիմոն իսթէտիկինիզի սէօյլէյօր իսինիզ։

—Նա՞սլը սէօյլէյիմ, պիլմէմ քի, հէմ կիթմէսինի իսթէրիմ, հէմ կիթմէմէսինի։

—Ղարիպ չէյ...

—Էվվէլթ, հէմ կիթմէսինի, հէմ կիթմէմէսինի։

—Նի՞չիւն պէօյլէ։

—Զիւնքի պուրատա չօճուղլ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է. Վ. Ր Օ Բ Ա Պ Ո Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 18 մարտ

Ռուսկի. Էսհամը Ռուսկ. Լիր.	093—81
Օսմ. Էսհամը այշլար	25—75
» » գարանտը	25—75
» » » Բ	51—50
» » » Գ	27—75
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մըսըր տուչ. մութահարեւ	108—
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Պամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 18 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—57
» « 4½%	102 20
Եէնի Օսմ. էսհամը այշլար	26—67
» » » գարանտը	26—67

Մ ի լ ա ն ա թ ի լ է

Բումէլի չըմէնտըֆէրի	116—50
Օսմանլը Բէյֆիսի էսհամը	323—
» Պանգասը	563—
Գրէտի Լիոնէ	1046—
Իթալիա էսհամը	100—45
Բուխարիթ Թիւրք	506—
Օսմանկէ	464—
Տուան Օթօման	515—50
Սբանեոլ	77—85
Թրանսվաալ	137—50
Գամպիս 3 այ վատէ	25—165

Վիէննա 18 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	240—10
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	111—50
Օսմանլը Բէյֆի ագսիոնը	296—50

Պէրլին 18 մարտ

Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	115—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—25
Լուպլը	216—20

Գ Ա Լ Ա Թ Ա Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Էսհ. Ռամ. տիւն ագչմ. գար.	28—18
» » » էն եիւքսէք	28—24
» » » էն աշաղը	28—15½
Պու սապահ այշլարը	28—16
Բումէլի չըմէն. ագչմ. գրնար.	115—50
» » էն եիւքսէք	116—37
» » էն աշաղը	114—37
» » այշլարը	115—
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէբօռ ՂՐ.	—
Հէվալէսիզ »	—

Ս Պ Ա Ն Դ Ա Ա Գ Ի Ս Օ Ն Լ Ա Ր Ը

Բէյֆի ա.չ. խանը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—15
» Բ.	—68
Թրամվայ	5—85
Ժուլիանա	1—55
Օպլիկասիոն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—55
Լօրիսմ	70—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	410—50
Թրանսվաալ	135—
Բրնթամ թահվիլաթը	477—
Գրէտի Ֆոնսիէ էժիբոէէն	267—
Ռնատօլու չըմ. ագսիոնը	10—40
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

Ա Գ Ա Ճ Է Լ Է Ր Ի Ն Ֆ Ի Ց Ա Թ Ը

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—03
Մէճիտիյէ	099—
Ռնկլիզկ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—21
Բօլ	90—20
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—58

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

	Այրոբ	սաթը
Լօնտրա չէք	110-10	111-40
Բարիզ չէք	22-82	22-75
Մարգ	18-59	18-50
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21-81	21-71

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միապայէա օլունանաղ թէնէքէտէն մամուլ էշեանըն միանգամայնքա պաշլանըլըրըզնտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եռա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

4 մարտ 318 3—2

ՇԷՀՐ Է Մ Ա Ն Է Թ Ի

ճանիպը ալիսինէն

Իսկիւտարտա Սարը Գայատա քեհանի պէլէտիյէ պաղչէսի պիր, վէ իթթիսալինտէքի դաղինօ իւչ սէնէ իչին իչեար օլընճաղընտան, պունլարը իսթիքրայը արգու իստէնլերին՝ մարտըն օն սէքիզինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ ֆէրտասը սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընմագ իւզրէ թէէմինաթ ագչէլերի իլէ պէրապէր մէճլիսը էմանէթէ կէլմէլերի։

4 մարտ 318 3—1

Զաֆրանպօլուստա Բէօքրիւլի Մէհմէտ լաչա վագֆընտան 12999 ղ. պէտէլը սապըգլը մա 5 պապ մաղազա քիլ բուսումը 13000 ղ.տա միզայէտէէ գօնուլտըզը՝ Գասթամունի վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէչիսէ գըլընան 26 չուպաթ 317 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 318 սէնէսի մարտընդն 11ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէի Ռումմիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

* * *

Թաշ Քէօքրիւտէ 8200 ղ. պէտէլը սապըգլը Մուղաֆֆէրէտին համամը 7500 ղ.տա միզայէտէտէ օլտուղը՝ Գասթամունի վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէչիսէ գըլընան 26 չուպաթ 317 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 318 սէնէսի մարտընդն 11ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէի Ռումմիյէ իսարէսինի, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

	Գրյէի ճէհրա		Պէհէր ճէհրա		Գրյէսի ղրշ.	
					ղ.	բր.
Ռուսկ. բրինճի	35000	իլա	40000	1	5	
Մըսըր »	8500	»	10000	2		
Շեքէր	60000	»	66000	1	15	
Նօհուտ	14000	»	16000	1	10	
Հալէպ եաղը	900	»	1000	12		

Իմարաթը Ամիրէ լաղըմէսի իչին պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միապայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պաղէատ մուդագամ 5 գալէմ էրզագըն հիզալարընտա մուրագամ ֆիյաթլարա թապիլերի էօսուէլէրինտէ պուլընսաղընա, վէ մարտըն 12ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գալ բարա վէ 13ինճի չարշէնպէ կիւնիւ 100տէ 5 գաղուլ օլունըպ հասաբ լայըգլարընը պուլաղը թապտիրտէ իհալէի գաթիյէլերի իճրա գէլընճաղընա պինանէն, նոգսանլարդա իթա իթմէգ վէ սահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իսարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 մարտ 318 3—2

Զաֆրանպօլուստա Բէօքրիւլի Մէհմէտ լաչա վագֆընտան 12999 ղ. պէտէլը սապըգլը մա 5 պապ մաղազա քիլ բուսումը 13000 ղ.տա միզայէտէէ գօնուլտըզը՝ Գասթամունի վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէչիսէ գըլընան 26 չուպաթ 317 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ Գասթամունի վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէչիսէ գըլընան 26 չուպաթ 317 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 318 սէնէսի մարտընդն 11ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէի Ռումմիյէ իսարէսինի, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 չուպաթ 317 3—3

Է Վ Գ Ա Ֆ Ը Հ Ի Մ Ա Յ Ո Ւ Ն

Պէտէլէրինն նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մասրասա սուրէթի վէ տէկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ամիիզզիքր մահլիւլարթն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4ենճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մարտըն 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիրը 11ենճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալըկիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան օնրա 100տէ 10 զամմ գաղուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միսավի թէէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գ ը յ դ ի ր ը

Ֆ ո ւ հ ա մ դ ի ն է

..6000.—Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Գօռանօղլու սօղաղընտա 22 նումէրօլը տէրունինտէ 1 դունամը միւշթէմիլ թէրպիէն 392 ղրշ պիր գրթա մէնզիլ արսասընը պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..11175.. պէտէլը միզայէտէսի 8000.—Քէսմէ Գայատա Համամի Մուհիտտին մահալլէսինտէ Քէսմէ Գայա ճատտէսինտէ 26 նումէրօլը թէրպիէն 180 ղրշ արսասա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գունամ վէ 965 ղրշ պաղչէյի վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ ալնշաղ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..10000.—Սարբեար Էէնի Մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօղաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 90 ղրշ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 110 ղրշ պաղը մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Եօրիւճի Հիւսէյին։

..4000.—Ֆաթիհէտ Մէյմար Սինան մահալլէսինտէ Թուֆթի Ապտիւլ Լաթիֆ սօղաղընտա 16 վէ 18 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղրշ արսասա մէպնի 3 օտա վէ 1 դունամ վէ 180 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ մուգատտամա 1 ելիէմ՝ 2 պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Նաղիֆ։

..1000.—Ալթը Մէրմէրեաէ Քեսթիպ Միւսլիհէտտին մահալլէսինտէ Քիւլհան սօղաղընտա 41 նումէրօլը թէրպիէն 40 ղրշ արսասա մէպնի 1 օտա վէ 30 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ալնշաղ 1 պապ պարադանին պիլթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..5334.—Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ խան տէրունինտէ 7 վէ 11 նումէրօլու թէրպիէն 116 ղրշ արսասա մէպնի վէ շէհրի 120 ղ. քիրալը 2 պապ եէլքէնճի մաղազասընը 60արսան 120 ադչէ իթիպարը.լա 40 ադչէ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.—Գալաթատա ճամիի ճէտիտա մահալլէսինտէ ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ 37 նումէրօլու թէրպիէն 20 ղրշ արսասա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք քեարիկը պիր պապ մաղազանդն 12 հիսսէէն 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..75000.— Լանկասա Քեաթիպ Գարամ մահալլէսինտէ Համամ սօղաղընտա 23 վէ 32նումէրօլու թէրպիէն 1300 ղրշ արսասա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա 1 գունամ վէ 22 գունամ վէ 350 ղրշ հաթապ մասալի, 5 հարէմի վէ 1 մասուրա մաիլէկիղի միւշթէմիլ վէ շէհրի 1000 ղ. քիրալը եալը Համամը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ համամին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..1250.— Մէվլանանէ Գարուսընտա Հաբրոճ սօղաղընտա 14 նիսմէրօլու թէրպիէն 100 ղրշ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գունամ վէ 1580 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ալնշաղ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէհէպ։

..2000.— Մէվլանանէ Գարուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտէ Մէվլանանէ Գարուսը ճատտէսինտէ 83 նիսմէրօլու թէրպիէն 285 ղրշ արսասա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գունամ վէ 285 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ալնշաղ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Բէհէպ։

7500.— Գոճա Մուսթաֆա Բաշա.տա Ճանդաղ Պաշը սօղաղընտա 5 նիսմէրօլու թէրպիէն 324 ղրշ արսասա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գունամ վէ 400 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ալնշաղ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէհէպ։

..5000.— Ա.յազմա Գարուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Դրպլէ Զէչմէսի ճատտէսինտէ 108 նիսմէրօլու թէրպիէն 98 ղրշ արսասա մէպնի վէ շէհրի 100 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանընն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..6000.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 292, 294, 296 նումէրօլուրլա մուրագամ թէրպիէն 77 ղրշ արսասա մէպնի վէ 220 ղրշ պաղչէ վէ շէհրի 70 ղ քիրալը 3 պապ նիմ քեարկիր տուքքեանընն նըսֆ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..33333.—Թարադճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վալիսէ խանը օրթա գարու թախթանխինտէ 11 վէ 11 վէ 13 նումէրօլը թէրպիէն 350 ղրշ արսասա մէպնի 3 օտա վէ սէնէվի 4000 ղ. քիրալը պիր պապ մաղազա տէրունինտէ միսթեգարը 2 կնպապ օտա կէտիկինին սիւրս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2250..պէտէլը միզայէտէսի 2250—Եէնի.քէօյտէ Օսման Բէյս մահալլէսինտէ Բէօյպայը ճատտէսինտէ 313 նումէրօլը սահիֆանէյէ ճարի նըսֆ մասուրա մալլէզիզ. Եօրիւճի Հիւսէյին։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Նովորոսիսք, Տէբրատտէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ.քլէնէն վարօրլար

Ապաֆր. մարտըն 17ենճի բազար էրթէսի կիւնի «Օրթէկալ»՝ Գարատէնիզէն։

Ապաֆ. մարտըն 20ենճի բէնճէշնպի կիւնի «Գոնկօ»՝ Սուրիատան։

Ապաֆ. մարտըն 23ենճի բազար կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Մարսիլիատան։

Հարէ.քէթ իտէճէ վարօրլար

Գարթան Գոմպէն սիւվար օլարը «Օրթէկալ» վարօրը՝ ալաֆր. մարտըն 18ենճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում Թէքիրտաղ, Զանագգալէ, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գարթան Ռիպալտինին սիւվար օլատուղը «Գոնկօ» վարօրը՝ ալաֆր. մարտըն 20ենճի բէնճէշնպի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա։

Գարթան Զօգգօլանին սիւվար օլարը «Մէմֆիս» վարօրը՝ ալաֆր. մարտըն 24ենճի բազար էրթէսի կիւնի կիւնտուզին Նովորոսիսք, Պաթում, Թրապիզոն վէ Սամսունա։

Գումճանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէրինին էն իյլէք սթասիոնլարը իչին տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճո աթի տիր.

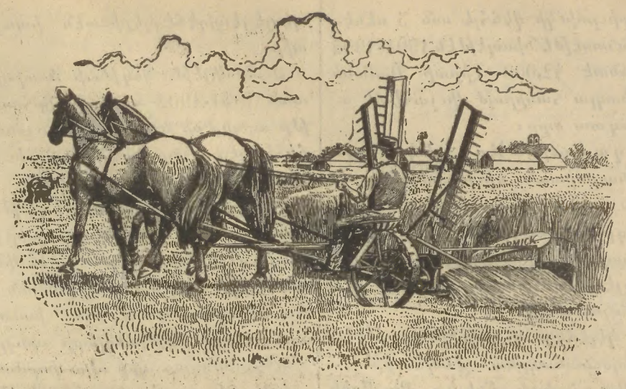
Պէօյուք բօսֆորլա 1ենճի մվգգը 320 ֆր.

2ենճի մվգգը վաբոր վէ 1ենճի մվգգը չըմէնտըֆէր 242 »

2ինճի մվգգը վաբոր վէ 2ճի մվգգը չըմէնտըֆէր 230 »

Եիւքսէք վաբորլարըլա եաբնրզ 1ենճի մվգգը 245 »

Տահա մի.քէմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիպիրլեր։



ՐԱՀԱԹ ԵԱՇԱՄԱԳ ՎԷ ԱԶ ՎԱԳԹՍԱ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ

ԳՕԼՈՒՆԸՐ ՎԷ ՎԻԹՃՈՒՏՐՆԸՐ ԵՕՐԱՃԱՂՐՆԱՆ ԱԳԼՐՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆԻ ԻՇԼԷԹ

Թէք պիր ատամ պիր օրագ մաքինաը իլէ 30-40 քիլլինին այնը ղէմանտա կէօրէճէյի իչի պիթիրիսսե, էլվէթթէ զէնկին օլար։

Զիֆթճիլէրիմիզ վէ էրպապը զըրասթ՝ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրելիք, պիր ատֆա ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԱՐԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՅՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՈՄԷՐՕԼՈՒ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԻՍԻՍ ՃՕՐՃ ԶԷՆԶԵԼԼ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասընա թէչրիֆ իթսէնլեր։ Զէկնէլլ եվլասլարը՝ չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու իչ իլէ մէշղուլ օլսուղլարընտան, թէֆրիպէլէրի սայէսինտէ Ամէրիգասա Զիգսիօ ֆապրիգասըընն մաքինալարընը էլտէ իսէպիմիշլէր քի, տայանդը, գուլանչը, սատ, վէ չէլիքսէն եարբըմը օլտուղլարընտան, սիւնեանդն հէր թարաֆընտա քէսպը չէօրէթթ իմմիշլէր պիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն գիյատ իչէ եարարլը օլան պու մաղազանդն զըրասթ ալէթթ ու էսէվպիթը քէսրէթլէ սոթրլմագտա օլտուղընտան, Զէկնէլլ եվլասլարը՝ թէֆրիպէլէքար մաքինթիսթլերի պուլընան Զագճեան Յովհաննէս էֆ.յի տայմա վիլայէթլերտէ կէզտիրէրէք, գուրմայը վէ գուլանմայը մէճճանէն էօյրէթմէքքաէ տիրլէր։

Թալիպլերի՝ ուֆագ պիր թէֆրիպէ իչին մաղազամըզա եարտա վիլայէթլերտէքի վէքիլլէրիմիզէ միւրաճաաթ իսթիքլերինտէ, զանաաթ հասբլ իսէէքլերինտէ էմնիզ։

ԱՐԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ

ԿԻՒԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ

ԹԱՀԹԱԳԱԼԻՏԷ

ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄՈՒԵ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու գապրիգա՝ սէնայինին էն սօն միւքէմմէլլէթիյէ վէ պիրինճի մաքինալար վամբհասրյա վէ 'պիր էվրօբայը ուսթանը նէզարէթի թահթընտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, էղճիմէվ թուալէթ իչին կիւզէլ գօգուլար վէ կըգանմագ իչին ատէթա սապօնար իսալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկլէ էվրօբատաբի օ միսլլու ֆապրիգալարին մամուլաթընտան իւսթիւն պուլընմասրյա պէրապէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատէ էհվէնն տիր։ Արզու իսէնլերէ ֆապրիգանընն գաթալօկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ մրգտարտա միապյա իթմէկէ արզու իսէնլեր՝ Տէրսաատէթտէ ՕԼԲՕԶՅԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլերինէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլիքլերի կիպի, թայրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սահի էսամիսի գիյրսէ տէճճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտուպ, պունլարտան մալիսմաթը լաղըմմէ իսթիհնալ իսէպիլիրլեր, վէ իգթիզա իսէն նիսմունէլերի կէօրէպիլիրլեր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Գառիէր էվլասը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօսէն սօգաղը։

ՊՕՄՊԱՅ.—Մ. Մ. Սալքար վէ գումբանեանք։

ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՑԷ.—Մ.էֆ. Դալֆաեն.։

ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։

ՐՈՒՍՃՈՒԿ.—Կ. Իսճիճեան էֆ. էվլասլարը։

ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։

ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայրրիս Վառնինկ։

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Մ. Տիմօ Ֆէրնանտէզ։

ԻՍԻԳԻՒՊ.—Մ. Մ. Գարուանօ։

ՊԷՅՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանսէլ Շիֆֆնէր։

ՍԱՄՍՈՆ.—Պ. էֆ. Պետրոսեան սպիրատէրլեր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս էֆ. Կ. Իսճիճեան։

ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։

ԹԼԿԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բուսվատալ։

ՍԻՎԱՍ.—Պ. Գ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԷՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹԼ ՊՐԻԹԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԿԷՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Լիրաբ
Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	14732680
1900 սէնէսի հաբլաթը	3667923

Իչպու գումբանիայը՝ միւթթէֆիգէն ըզնար իթիբարէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուղլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին էճսամէթինէ պինանէն ուսուր գումբանկայտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻԵԹԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻԹԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաան թիճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գաղա վուգուինտէ պէրմուֆիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԴԱՆԻՑԷԹ ՏԱՀԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԻՐԼԷՐ։

Շիմալյէ տէկին եալնըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչին թազմին օլընան մէպալաղըն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼԵՕՆ Իտկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ պիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Իտկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Իտկ. լիրասը 110000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսպյլ մէրսուլ էմմլապ թիճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճաղ էշեաի միւթէնէվվիրը վէ նավլուն պէտէլիսի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ շէրայիթլէ սիկուրթա իտուր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչին էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ սավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Գ. Ե. ՍԵՐՈՒԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

Ս Ի Ն Կ Է Ր

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխ Իսկկիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքսէ օլտուղը մաքինալարընն զէրթիէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագարիր ճղնմըշ տըր քի, պու կիւն տինեանդն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ դունտուրաճըլար մահալա Սինկէր մաքինալարը խիմիալ իթմէքսէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ դատար վուգուպուլան միւթատտա սէրկիի ումումիլէրսէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ մուտալեաբարա նաիլ օմուշ տըր։

Շեիպէլէր պիլէիմէյէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.
Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընդա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։]
Սթանպուլտա Սուլթան Համամտընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։
Թագիսպէրտէն սագընմագ իչին պալէատէքի մարգանդն՝ մաքինալարը իւղէրինտէ պուլընմասընա տիդգամ իթմէլի։

ԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Իտկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Իտկ. լիրասը 110000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսպյլ մէրսուլ էմմլապ թիճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճաղ էշեաի միւթէնէվվիրը վէ նավլուն պէտէլիսի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ շէրայիթլէ սիկուրթա իտուր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչին էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ սավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Գ. Ե. ՍԵՐՈՒԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան